

Sèche-linge

Full Control, Pompe à chaleur

Voir l'identification des modèles à la page 7

Traduction des instructions originales

Conserver ce mode d'emploi pour toute consultation ultérieure.

ATTENTION : Veuillez lire les instructions avant d'utiliser la machine.

(En cas de changement de propriétaire, ce manuel doit accompagner la machine.)

Table des matières

Consignes de sécurité.....	6
Instructions importantes sur la sécurité.....	6
Introduction.....	7
Identification du modèle.....	7
Choix du type de machine.....	8
Identification de la commande.....	9
Symboles utilisés.....	9
Main Menu.....	11
Description de base des commandes.....	12
Généralités.....	12
Informations spécifiques.....	12
20 programmes de séchage - 5 étapes.....	13
Création d'un programme de séchage.....	14
Programmation des fonctions.....	14
Initialisation de la machine.....	15
Menu initialisation.....	15
Menu de configuration.....	18
Contrôle de l'humidité.....	24
Comment créer et régler un programme de séchage.....	26
Programmation.....	27
Général.....	27
Étape 1 : « Program Menu » (Menu Programmation).....	27
Étape 2 : Fonctions d'un programme.....	27
Étape 3 : fonctions des étapes d'un programme.....	29
Étape 4 : programmation de la partie séchage.....	31
Menu de service.....	35
Démarrage.....	35
Mettez la machine sous tension.....	35
Chargez le sèche-linge.....	35
Démarez un programme du sèche-linge.....	35
Le programme actif.....	35
Faire avancer un programme du sèche-linge.....	35
Temps de séchage.....	35

Fin de programme.....	36
Fonction refroidissement.....	36
Arrêt.....	36
Wait State (en attente).....	36
Comment traiter les messages d'erreur.....	36
Comment traiter les coupures de courant.....	36
Touche SERVICE.....	36
Programmes pré-programmés.....	38
Général.....	38
Programmes de séchage.....	38
Dépannage.....	43
Messages d'information.....	43
Messages d'erreur.....	43
Comment procéder en cas de messages d'erreur.....	43
Nettoyage du filtre.....	44
Aperçu des messages d'erreur.....	44
Menu Service.....	47
Programme de diagnostic.....	50
Dépannage.....	51
Descriptions des messages d'erreur.....	52
Défaillance 1 : sécurité du chauffage 1.....	52
Défaillance 2 : sécurité du chauffage 2.....	52
Défaillance 3 : capteur de pression basse.....	53
Défaillance 4 : capteur de pression élevée.....	53
Défaillance 5 : problème thermique dans le moteur.....	53
Défaillance 6 : problème thermique du moteur du ventilateur.....	54
Défaillance 7 : problème thermique du moteur du tambour.....	54
Défaillance 8 : Commutateur de ventilation ouvert au démarrage.....	55
Défaillance 9 : commutateur de ventilation ouvert après le démarrage.....	55
Défaillance 10 : commutateur de ventilation fermé.....	56
Défaillance 11 : défaillance du refroidissement.....	56
Défaillance 12 : pas de réchauffage.....	57
Défaillance 13 : pas de chauffage.....	57
Défaillance 14 : Durée de chauffage.....	57
Défaillance 15 : trop chaud.....	58
Défaillance 18 : sécurité de chaleur excessive.....	58
Défaillance 19 : capteur de température 1 défectueux.....	58
Défaillance 20 : capteur de température 2 défectueux.....	59
Défaillance 25 : pas de capteur d'humidité (CONTRÔLE D'HUMIDITÉ UNI- QUEMENT).....	59
Défaillance 26 : pas de bouchon de capteur d'humidité (CONTRÔLE D'HUMI- DITÉ UNIQUEMENT).....	60
Défaillance 27 : pas de réduction d'humidité.....	60
Défaillance 28 : filtre à peluches.....	60
Défaillance 29 : Durée de refroidissement écoulee.....	60
Panne 31 : Thermostat de sécurité de l'auxiliaire.....	61
Défaillance 35 : version du logiciel incorrecte.....	61
Défaillance 37 : sécurité de chaleur excessive.....	61


Défaillance 39 : erreur ventilateur.....	62
Défaillance 40 : erreur de phase.....	62
Défaillance 41 : entretien nécessaire.....	63
Défaillance 95 : Chien de garde.....	63
Défaillance 150 – 165 : erreurs de mémoire.....	63
Défaillance 170 – 199 : erreurs de logiciel.....	63
Contrôle de l'humidité : dépannage.....	63

Informations liées à la maintenance..... 65

Général.....	65
Entretien.....	65
Informations liées à la maintenance.....	65
Plaque du programmeur.....	65
Instructions pour le remplacement de la carte électronique et du pavé.....	66
Instructions d'installation de nouveaux logiciels.....	66

Consignes de sécurité

Instructions importantes sur la sécurité

	AVERTISSEMENT
<p>Avant de faire fonctionner un appareil contrôlé par un programmeur électronique, lisez ce manuel. La mauvaise utilisation de la machine peut engendrer des blessures graves ou une détérioration du système de commande de la machine. Le non-respect des consignes peut entraîner un dysfonctionnement de la machine et des risques de blessures ou d'endommagement de la machine et/ou du linge.</p>	
C001	

REMARQUE :

Chaque circuit imprimé possède son numéro de série et son code (Voir *Figure 5*).

Sur la puce de mémoire EPROM du circuit imprimé se trouve une étiquette indiquant le numéro de logiciel et la version et/ou la date du logiciel. (Voir *Figure 5*).

Ces données, de même que le modèle et le numéro de série de la machine, doivent être mentionnées dans toute correspondance ou demande adressée au distributeur ou au fabricant.

REMARQUE :

L'ordinateur FULL CONTROL utilise les codes « type de machine » pour sélectionner les différentes versions de machines programmables.

- La version anglaise est la version originale de ce manuel. Sans cette version, les instructions s'avèrent incomplètes. Avant d'installer, de faire fonctionner ou d'entretenir l'appareil, veuillez lire soigneusement les instructions complètes. Se reporter au manuel d'installation/d'opération/d'entretien pour davantage d'instructions importantes. Suivre toutes les instructions indiquées et garder les manuels dans un endroit accessible pour une utilisation ultérieure.
- L'appareil doit être installé en suivant les instructions indiquées dans le manuel d'installation/d'opération/d'entretien. Avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois, il doit être initialisé et testé par un technicien qualifié.
- Le circuit d'alimentation doit être exempt de toute autre charge électrique. La tension nominale du circuit sous tension ou non doit se situer à l'intérieur d'une plage de $\pm 10\%$, avec un écart permanent de fréquence maximal de 1% ou un écart temporaire de fréquence de 2% pour une fréquence donnée.

REMARQUE : Le fait de raccorder l'appareil ou de le mettre sous tension à la mauvaise tension risque d'endommager le programmeur.

- Ne pas exposer la machine à une forte humidité ou à des températures extrêmes basses ou élevées.
- Ne pas négliger les contrôles.

IMPORTANT : Les consignes figurant dans ce manuel ne décrivent pas toutes les situations dangereuses. Il appartient à l'utilisateur de manipuler la machine avec soin.

- Le fabricant peut modifier les spécifications de ce manuel sans préavis. Toutes les informations figurent à titre exclusivement informatif et doivent être considérées comme des généralités. Il n'est pas possible de présenter toutes les données spécifiques de l'appareil.

Introduction

Identification du modèle

Les informations contenues dans ce manuel concernent les modèles suivants :

IC190HF	LH285HF	PX190HF	T16HP
IC250HF	LH345HF	PX250HF	UC190HF
IC285HF	LU190HF	PX285HF	UC250HF
IC345HF	LU250HF	PX345HF	UC285HF
IE190HF	LU285HF	SC190HF	UC345HF
IE250HF	LU345HF	SC250HF	UE190HF
IE285HF	LX190HF	SC285HF	UE250HF
IE345HF	LX250HF	SC345HF	UE285HF
IGHP190F	LX285HF	SE190HF	UE345HF
IGHP250F	LX345HF	SE250HF	UGHP190F
IGHP285F	PC190HF	SE285HF	UGHP250F
IGHP345F	PC250HF	SE345HF	UGHP285F
IH190HF	PC285HF	SGHP190F	UGHP345F
IH250HF	PC345HF	SGHP250F	UH190HF
IH285HF	PE190HF	SGHP285F	UH250HF
IH345HF	PE250HF	SGHP345F	UH285HF
IU190HF	PE285HF	SH190HF	UH345HF
IU250HF	PE345HF	SH250HF	UU190HF
IU285HF	PGHP190F	SH285HF	UU250HF
IU345HF	PGHP250F	SU190HF	UU285HF
IUHP190F	PGHP285F	SU250HF	UU345HF
IUHP250F	PGHP345F	SU285HF	UUHP190F
IUHP285F	PH190HF	SU345HF	UUHP250F
IUHP345F	PH250HF	SUHP190F	UUHP285F
IX190HF	PH285HF	SUHP250F	UUHP345F
IX250HF	PH345HF	SUHP285F	UX190HF
IX285HF	PU190HF	SUHP345F	UX250HF
IX345HF	PU250HF	SX190HF	UX285HF
LC190HF	PU285HF	SX250HF	UX345HF

Suite du tableau...

Introduction

LC250HF	PU345HF	SX285HF	UX190HF
LC285HF	PUHP190F	SX345HF	UX250HF
LC345HF	PUHP250F	T9HP	UX285HF
LH190HF	PUHP285F	T11HP	UX345HF
LH250HF	PUHP345F	T13HP	

Choix du type de machine

9 kg / 20 lb / 190 L	T9
9 kg / 20 lb / 195 L	TH9
11 kg / 24 lb / 250 L	T11
13 kg / 27 lb / 285 L	T13
16 kg / 35 lb / 345 L	T16

Identification de la commande

Symboles utilisés

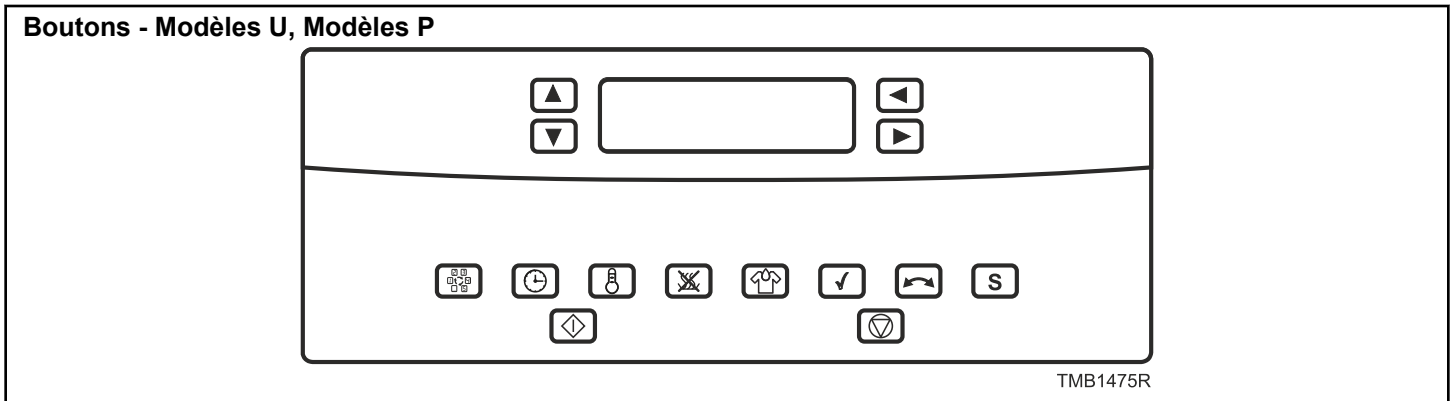


Figure 1

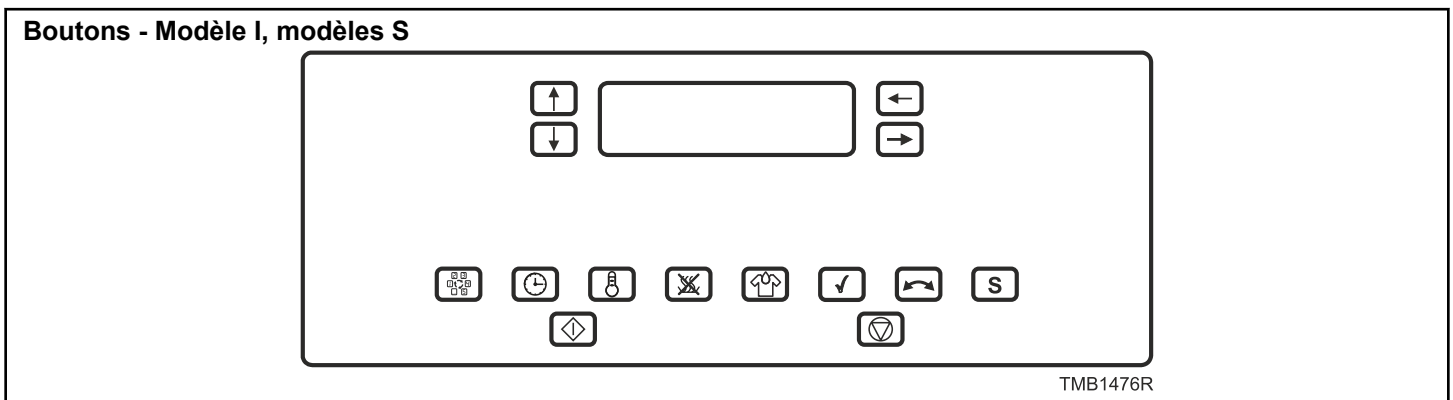


Figure 2





Description des boutons	
 CFD1306R.SVG START (Démarrer) - Démarrage d'un programme - Poursuivre un programme interrompu - Avance du programme étape par étape	 TMB1567R INVERSER - Marche/arrêt de la fonction d'inversion
 TMB1477R ARRÊT - Interruption d'un programme - Fin d'un programme	 TMB1568R SERVICE - Affichage de l'état de la machine et de son nombre total de cycles

Tableau 1 suite...















Description des boutons	
 CFD1307R_SVG CONFIRMER LA SÉLECTION	 TMB1569R TEMPS DE SÉCHAGE - Réglage du temps de séchage
  CFD1309R_SVG ou TMB1561R FLÈCHE VERS LE HAUT - Sélection de la valeur supérieure - Sélection de l'élément suivant dans une liste	 TMB1570R SÉLECTION DU PROGRAMME - Sélection du numéro d'un programme
  CFD1310R_SVG ou TMB1562R FLÈCHE VERS LE BAS - Sélection de la valeur inférieure - Sélection de l'élément précédent dans une liste	 TMB1571R TEMPÉRATURE DE SÉCHAGE - Réglage de la température
  TMB1563R ou TMB1564R FLÈCHE VERS LA GAUCHE - Sélection de l'élément de menu précédent	 TMB1572R TEMPS DE REFROIDISSEMENT - Réglage du temps de refroidissement
  TMB1565R ou TMB1566R FLÈCHE VERS LA DROITE - Sélection de l'élément de menu suivant	 TMB1573R NIVEAU D'HUMIDITÉ - Réglage du niveau d'humidité résiduelle

Tableau 1

CONTACTEUR DE PROGRAMMATION

Le bouton de programmation est situé à l'intérieur de la machine derrière le panneau de commande.

Pour accéder à l'interrupteur de programmation :

- Machine 9 kg / 20 lb / 190 L – retirez le cache du haut.
- Machines 11 kg / 24 lb / 250 L, 13 kg / 27 lb / 285 L, 16 kg / 35 lb / 345 L - le panneau de contrôle doit être déverrouillé

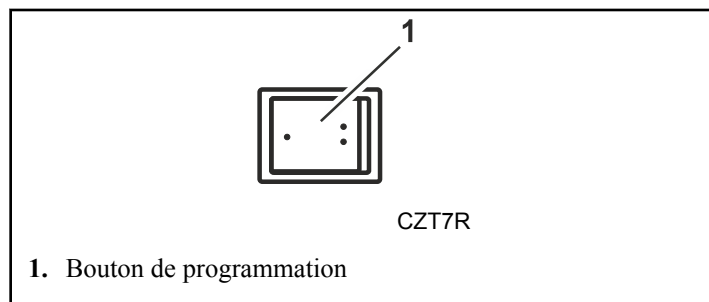


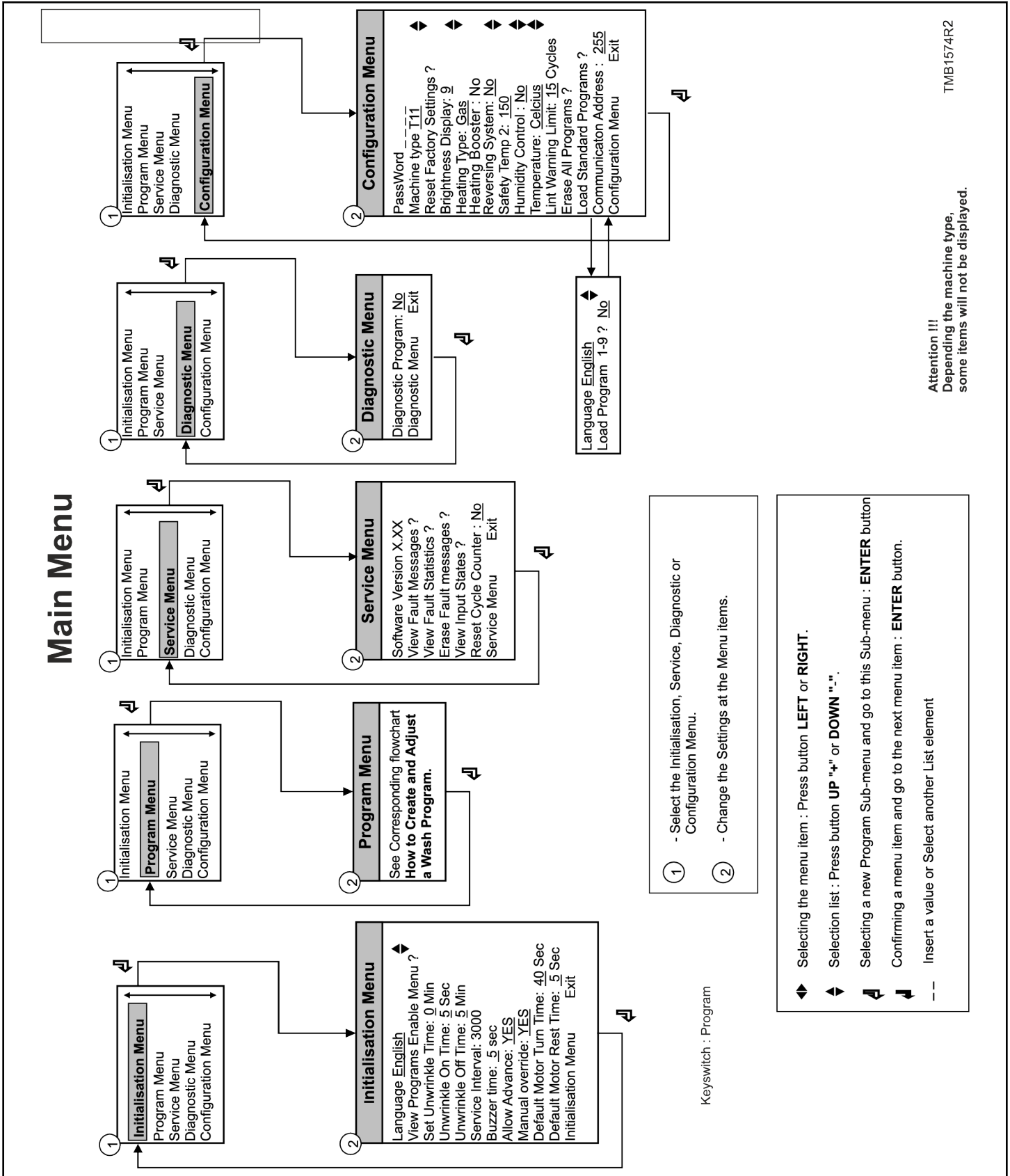
Figure 3

-
-
-

Mode exécution : C'est le fonctionnement normal du sèche-linge.

Program Mode (Mode programme) : uniquement pour modifier les programmes du sèche-linge et les réglages de la machine.

Main Menu



Description de base des commandes

Généralités

Le système de contrôle offre

- 20 programmes réglables (dont 9 préprogrammés) conservés en mémoire.
- Chaque programme peut être défini en 5 étapes.
- Réglage des options et de la configuration de la machine.
- De nombreuses langues peuvent être sélectionnées (une seule à la fois).

Lors du fonctionnement, les données suivantes s'affichent :

- le programme sélectionné,
- l'étape active,
- le temps restant du programme,
- la séquence,
- le temps d'attente,
- la température peut être affichée,
- les messages de diagnostic,

Le menu Opération :

- Un programme peut être raccourci, prolongé ou arrêté manuellement.
- Informations liées à la maintenance
- des boutons de fonction spéciaux pour créer des programmes de séchage rapides,

Le matériel et le logiciel du FULL CONTROL programmeur :

- Commande facile à l'aide d'un pavé intuitif.
- Le matériel informatique inclut une carte électronique.
- La carte FULL CONTROL avec écran LCD alphanumérique.
- Le logiciel de contrôle du séchoir est installé dans une mémoire Flash et peut donc être facilement remplacé.
- Les programmes de séchage sont sauvegardés dans la mémoire EEPROM (mémoire non-volatile).

Informations spécifiques

Le « Program Menu (Menu Programmation) est destiné à :

- la création et l'introduction d'un nouveau programme de séchage pas à pas,
- la modification d'un programme de séchage pas à pas,
- l'ajout, l'insertion et la suppression d'étapes dans le programme de séchage,
- la copie d'un programme de séchage,
- le contrôle du programme de séchage à l'aide de la fonction d'affichage.

Le « Configuration Menu » (Menu Configuration) est destiné à :

- la sélection du type de machine,
- le chargement des valeurs standard usine pour les « Configuration Menu » (Menu Configuration) et « Initialisation Menu » (Menu Initialisation),
- la suppression de tous les programmes de séchage programmés (réinitialisation du programme de séchage de la mémoire EEPROM),
- le chargement des programmes de séchage standard,
- la sélection de l'affichage de la température en degrés Celsius ou en degrés Fahrenheit,
- la sélection de la luminosité de l'écran.

Le « Initialisation Menu » (Menu Initialisation) est destiné à :

- la sélection de la langue d'affichage,
- la programmation de la valeur de l'entretien nécessaire,
- la sélection de l'intervalle de temps pour l'avertisseur sonore,
- la sélection de la fonction Advance (Accélération),
- la programmation des durées standard de démarrage et d'arrêt du moteur lors de l'inversion.

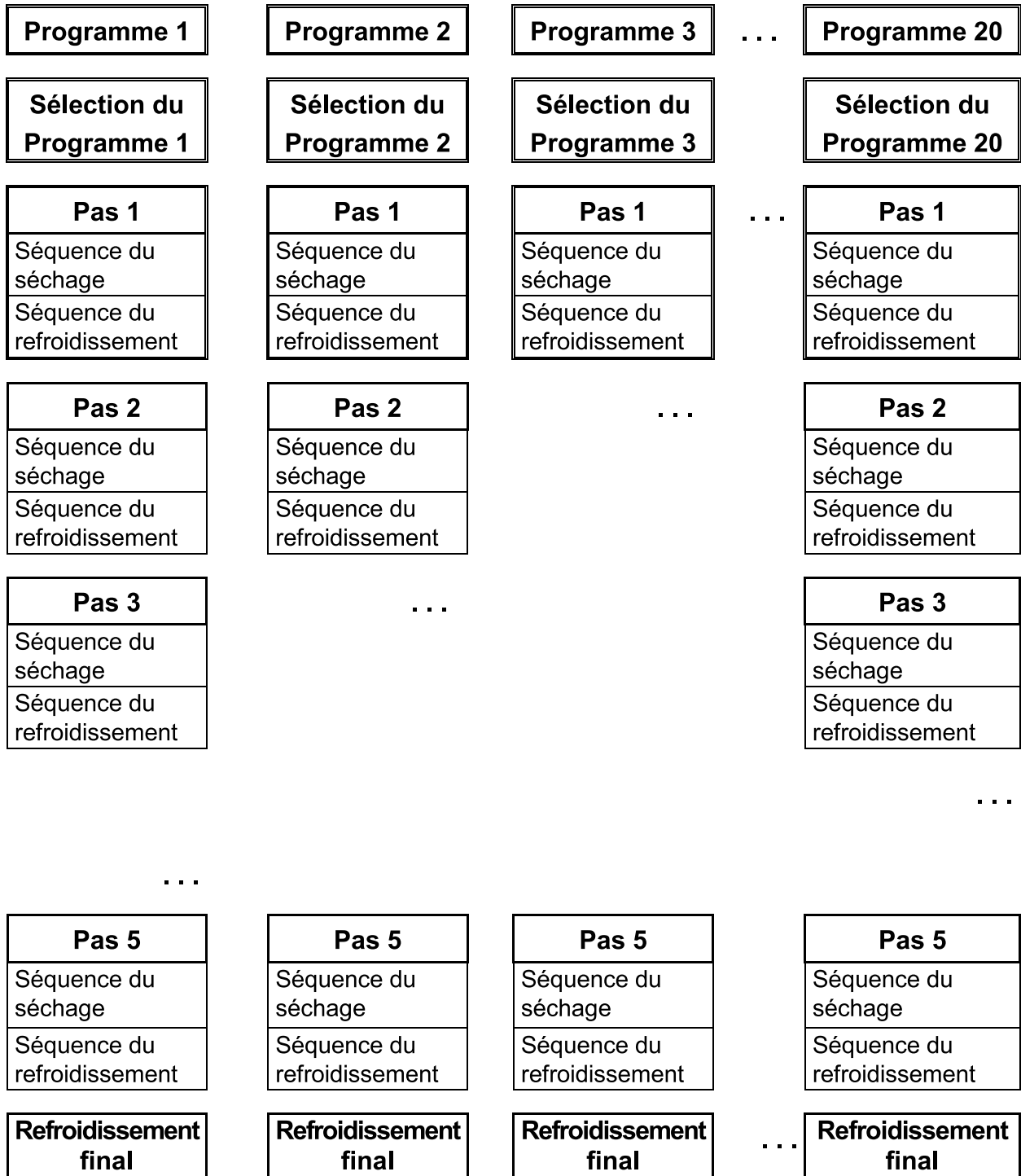
Le menu SERVICE est destiné à :

- l'inspection de la liste des messages d'erreur et la liste des statistiques,
- le contrôle du fonctionnement des signaux électriques d'entrée,
- la remise à zéro du compteur de cycles.

Le « Diagnostic Menu » (Menu Diagnostic) est destiné au démarrage du programme de diagnostic.

20 programmes de séchage - 5 étapes

20 programmes de séchage – 5 pas



TMB1575RFR

Création d'un programme de séchage

- Un programme de séchage se crée étape par étape.
- Une étape est toujours composée d'une séquence de séchage et d'une séquence de refroidissement.
- Vous verrez que chaque étape est réglée par défaut. Ceci est très utile car la plupart des programmes nouvellement créés ne nécessitent pas de modification.

Programmation d'une séquence de séchage :


- Commencez par régler la température cible.
- Réglez ensuite le temps de séchage ou l'humidité (machines équipées d'un capteur d'humidité uniquement).

Programmation de la séquence de refroidissement :

- Une fois la séquence de séchage définie, programmez la séquence de refroidissement.
- Définissez le paramètre d'arrêt de la séquence de refroidissement : la durée ou la température.
- Il est également possible de sauter une séquence entre deux autres séquences en programmant une valeur de durée égale à 0.

La séquence Anti-Wrinkle (Anti-froissage) :

- Pour éviter le froissage, il est recommandé d'inverser le sens du linge toutes les 2 à 10 minutes une fois le cycle de séchage terminé et avant que la machine ne soit déchargée. L'avertisseur sonore est activé afin d'avertir l'utilisateur de la fin du programme.

	AVERTISSEMENT
UNE EXPLICATION PLUS PRÉCISE DES SÉQUENCES SPÉCIFIQUES FIGURE AU CHAPITRE « PROGRAMMATION ».	
C105	

La séquence Final Cooldown (Refroidissement final) :

- Pour éviter que le linge ne reste dans le séchoir lorsque la température est élevée, et donc pour des raisons de sécurité, une séquence de refroidissement final est ajoutée à la fin du programme.
- La séquence de refroidissement final dure 3 minutes si la température est supérieure à 50 °C [122 °F], après quoi le programme est terminé.
- **La séquence Final Cooldown (Refroidissement final) ne peut pas être modifiée.**

Programmation des fonctions

Limites :

- Pour s'assurer du bon fonctionnement du séchoir, vous devez programmer les valeurs dans certaines limites.

- Si vous programmez une valeur inférieure à la limite minimale ou supérieure à la limite maximale programmable, la nouvelle valeur ne sera pas acceptée et la valeur précédente restera active.

Programmation de la température de séchage

- Limites :
 - Température sèche : 1 °C [33,8 °F] - 70 °C [158 °F]

Programmation de la durée de séchage

- Limites :
 - durée de séchage : 0 – 120 minutes

Programmation de la durée de refroidissement

- Limites :
 - durée de refroidissement : 0 – 120 minutes

Programmation de la température de refroidissement

- Limites :
 - Température de refroidissement : 1 °C [33,8 °F] - 70 °C [158 °F]

Programmation de la durée de mise en marche et d'arrêt du moteur réversible

- Les durées standard de mise en marche et d'arrêt du moteur réversible sont respectivement de 40 et 5 secondes.
- Limites :
 - durées de marche/arrêt du moteur réversible : 3 – 300 secondes

Programmation de la séquence anti-froissage

- Le tambour peut tourner toutes les 2 à 10 minutes pendant 5 secondes sur une durée maximum de 3 heures.
- Un avertisseur sonore retentit lorsque le tambour tourne.
- Limites :
 - durée d'action du tambour : 3 – 180 secondes
 - intervalle de repos du tambour : 1 – 15 minutes
 - durée anti-froissage : 15 – 180 minutes


Initialisation de la machine


L'initialisation de la machine se fait en quatre étapes :

1. Installez la machine mécaniquement. (voir Manuel d'installation)

FULL CONTROL :

2. Sélectionnez les réglages spécifiques de la machine dans le menu Configuration.
3. Sélectionnez les réglages spécifiques de l'opérateur dans le menu Initialization (initialisation).
4. Modifiez les programmes standard ou créez de nouveaux programmes dans le « Program Menu » (Menu Programmation).

	AVERTISSEMENT
<p>L'initialisation doit être effectuée par du personnel qualifié uniquement. Une mauvaise initialisation peut entraîner des blessures graves et d'importants dommages sur la machine !</p>	
C026	

	AVERTISSEMENT
<p>Avant d'effectuer des modifications dans la configuration et le menu d'initialisation, veuillez lire attentivement ce manuel.</p>	
C027	

Les modifications que vous avez effectuées influenceront sur les processus des programmes de séchage. Avant d'effectuer des modifications, nous recommandons de noter soigneusement les anciens paramètres.

L'ordinateur de contrôle étant utilisé pour toute une gamme de sèche-linge, il est nécessaire, après toute installation d'un nouvel ordinateur de contrôle, de programmer les paramètres spécifiques de la machine dans le menu de configuration. Voir *Menu de configuration*.

Lors de l'installation d'un nouveau logiciel, après avoir chargé les valeurs d'usine (voir *Menu de configuration*), vous devez vérifier les réglages par défaut un par un afin de vérifier s'ils correspondent à vos préférences.

La configuration et l'initialisation du sèche-linge ont été effectuées à l'usine. Lors de la création de nouveaux programmes, aucune modification ne doit être effectuée au niveau de l'initialisation ou de la configuration.

Menu initialisation

COMMENT ENTRER DANS LE MENU INITIALISATION

Le menu d'initialisation est accessible uniquement si la machine est en veille (branchée au secteur, mais pas de programme lancé).

- « SELECT PROGRAMME_ _ » s'affiche.
- Appuyez sur le bouton de programmation.
- Le menu principal apparaît alors.
- Le « Initialisation Menu » (Menu Initialisation) est le premier menu ; il s'affiche immédiatement.

Menu principal Initialisation

- Appuyez sur ENTER pour confirmer votre sélection.
- Le premier item s'affiche dans le menu.
- Vous pouvez naviguer parmi les éléments du menu appuyant sur la touche FLÈCHE VERS LA GAUCHE ou FLÈCHE VERS LA DROITE.

I:Langue: English (Anglais)	<ul style="list-style-type: none"> • Sélectionnez la langue de préférence dans la liste à l'aide des touches FLÈCHE VERS LE HAUT ou FLÈCHE VERS LE BAS. • L'anglais est la langue par défaut. • Pour confirmer, appuyez sur la touche ENTER.
-----------------------------	---

- **Anglais**
- Dutch (néerlandais)
- Czech (tchèque)

<p>I:Menu blocage programme ?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vous pouvez activer ou désactiver les 20 programmes au travers du menu « View Program » (Afficher programme) > Enable Menu (Activer menu). • Si vous ne souhaitez pas sélectionner les programmes, appuyez sur la touche FLÈCHE VERS LA DROITE. • Pour sélectionner les programmes, appuyez sur la touche ENTRÉE. • Choisissez « YES » (Oui) ou « NO » (Non) pour activer ou désactiver les programmes. • La valeur par défaut est « YES » (Oui). • « YES » (Oui) : le programme est activé. « NO » (Non) : le programme est désactivé. • Pour confirmer, appuyez sur la touche ENTER. 	<p>I:Duree totale a vide: _ _ _ min</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La fonction anti-froissage évite que le linge ne se froisse à la fin du cycle de séchage lorsque l'opérateur ne peut décharger immédiatement la machine. • Pendant le défroissage, la machine renverse le linge à intervalles réguliers très espacés. • La fonction est désactivée lorsque la durée définie = 0 minutes. • La durée se programme par incréments de 5 minutes. • Limites : 0 – 180 minutes. • La durée par défaut est réglée à 0 minute. • Réglez la valeur avec la touche FLÈCHE VERS LE HAUT ou FLÈCHE VERS LE BAS, puis appuyez sur la touche ENTRÉE pour confirmer. • L'avertissement se déclenche à chaque fois que l'action mécanique est redémarrée pour avertir l'opérateur que le cycle de séchage est terminé.
-----------------------------------	---	---	--

I:A vide marche: __ sec	<ul style="list-style-type: none"> • Réglez les durées de marche/arrêt de la fonction anti-froissage. • Limites : <ul style="list-style-type: none"> • durée de marche : 3-99 secondes • durée d'arrêt : 1-15 minutes • Valeur par défaut : - durée de marche: <ul style="list-style-type: none"> • 5 secondes • durée d'arrêt : 5 minutes • Réglez la durée à l'aide des touches FLÈCHE VERS LE HAUT et FLÈCHE VERS LE BAS. • Pour confirmer, appuyez sur la touche ENTER.
I:A vide arrêt: __ min	
I:Intervalle service : 3000	<ul style="list-style-type: none"> • Réglez le nombre de cycles après lequel la maintenance doit être effectuée. Voir Manuel d'Installation et d'entretien. • Le réglage standard est : <ul style="list-style-type: none"> • 3000 • Pour confirmer, appuyez sur la touche ENTER.
I:Duree vibreur: 5 sec	<ul style="list-style-type: none"> • Réglez la durée de l'avertisseur sonore. À la fin du cycle du séchoir, lorsque le message « Unload » (Décharger) apparaît, l'avertisseur sonore retentit le temps réglé. • La valeur par défaut est de 5 secondes. • Pour confirmer, appuyez sur la touche ENTER. • L'avertisseur sonore se déclenche chaque fois que la machine nécessite l'attention de l'opérateur. • L'intervalle réglable de sonnerie de l'avertisseur n'est pas applicable aux messages d'erreur.

I: Autoriser avancement: Oui	<ul style="list-style-type: none"> • La fonction « Allow Advance » (Autoriser saut) permet de sauter une séquence ou d'augmenter & réduire la durée de ladite séquence. • La valeur par défaut est « YES » (Oui). • « YES » (Oui) : la fonction est activée. « NO » (Non) : la fonction est désactivée. • Pour confirmer, appuyez sur la touche ENTER.
------------------------------	--

I: Commande manuelle:	<ul style="list-style-type: none"> • La fonction « Manual Override » (Programmation manuelle) vous permet de régler la durée et la température de séchage avec des boutons de fonction spéciaux pendant l'exécution d'une séquence de séchage. • La valeur par défaut est « YES » (Oui). • « YES » (Oui) : la fonction est activée. « NO » (Non) : la fonction est désactivée. • Pour confirmer, appuyez sur la touche ENTER.
-----------------------	---

I: Marche moteur temps: __ _ sec	<ul style="list-style-type: none"> • Les valeurs par défaut des durées de marche/arrêt d'inversion sont de 40 secondes (marche) et de 5 secondes (arrêt). Les valeurs disponibles vont de 3 à 99 secondes. • L'objectif de ces deux éléments est de proposer des valeurs que l'opérateur n'aura ainsi pas à saisir à chaque programmation d'un nouveau séchage. • Pour confirmer, appuyez sur la touche ENTER.
I: Arrêt moteur temps: _ _ sec	

I: Menu initialis Quitter	<ul style="list-style-type: none"> • Vous pouvez quitter le « Initialisation Menu » (Menu Initialisation) en appuyant sur la touche ENTRÉE. <p>REMARQUE : La touche FLÈCHE VERS LA GAUCHE vous permet de revenir à l'élément de menu précédent.</p>
---------------------------	---

Menu de configuration

Ce programmeur électronique a été conçu spécialement pour toute une série de sècheurs. De ce fait, il est nécessaire de régler les paramètres importants pour différents types de machines à laver. Les valeurs de base sont réglées par le fabricant.

	AVERTISSEMENT
<p>Seul un technicien qualifié peut modifier la configuration définie. Une mauvaise configuration peut entraîner des blessures et des dommages matériels importants.</p>	
C028	

Comment accéder au « Configuration Menu » (Menu Configuration)

Le menu Configuration est accessible uniquement si la machine est en veille (branchée au secteur, mais pas de programme lancé).

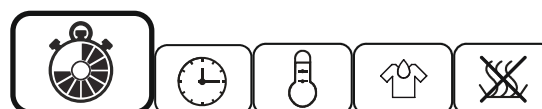
- « SELECT PROGRAMME_ _s'affiche.
- Appuyez sur le bouton de programmation.
- Le menu principal apparaît alors.
- Appuyez sur la touche FLÈCHE VERS LA DROITE pour sélectionner le « Configuration Menu » (Menu Configuration).

Menu principal Configuration

- Appuyez sur ENTER pour confirmer votre sélection.
- Vous devez saisir un mot de passe pour accéder au « Configuration Menu » (Menu Configuration).

Mot passe _ _ _ _

- Appuyez sur les 4 touches de fonction, une par une, à l'intérieur du rectangle, puis confirmez avec la touche ENTRÉE.





- Le premier item s'affiche dans le menu.


- Vous pouvez naviguer parmi les éléments du menu appuyant sur la touche FLÈCHE VERS LA GAUCHE ou FLÈCHE VERS LA DROITE.


<p>C:Type machine T11</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Sélectionnez le type de machine à l'aide des touches FLÈCHE VERS LE HAUT et FLÈCHE VERS LE BAS. • Contrôlez la plaque signalétique apposée au dos de la machine. • Pour confirmer, appuyez sur la touche ENTRÉE. • Il vous est alors demandé de confirmer votre choix. C: Change Machine type ? No • Choisissez « YES » (Oui) puis confirmez avec la touche ENTRÉE.
-------------------------------	---

- T9
- T11
- T13
- T13/13
- TAMS13
- T16
- T24
- T35

	AVERTISSEMENT
<p>VEILLEZ A EFFACER LES ANCIENS PARAMÈTRES , SINON ILS RISQUENT D'ÊTRE DE NOUVEAU PRIS EN COMPTE. LE CHANGEMENT DE TYPE DE LA MACHINE NE DEVRAIT INTERVENIR QUE SI UN CONTRÔLE DE SÉCHAGE NEUF EST INSTALLÉ.</p>	
C111	

	AVERTISSEMENT
<p>VERIFIEZ QUE VOUS AVEZ BIEN CHOISI LE TYPE DE MACHINE SINON LA MACHINE NE VA PAS FONCTIONNER NORMALEMENT.</p>	
C112	

	AVERTISSEMENT
<p>EN MODIFIANT LE TYPE DE MACHINE, LES PROGRAMMES DU SECHOIR CONSERVES DANS LA MEMOIRE EEPROM NE SONT PAS MODIFIES. APRES AVOIR MODIFIE LE TYPE DE SECHOIR, IL EST RECOMMANDE D'EFFACER LA MEMOIRE DU PROGRAMME ET DE CHARGER LES PROGRAMME STANDARDS DU SECHOIR A NOUVEAU. LES PARAMETRES DU PROGRAMME DU SECHOIR SONT DIFFERENTS POUR CHAQUE MACHINE.</p>	
C113	

	AVERTISSEMENT
<p>IL EST RECOMMANDE DE RETABLIR LES PARAMETRES D'USINE SI UN NOUVEAU TYPE DE MACHINE EST CHOISI, CECI PERMETTRA DE GARANTIR QUE TOUS LES PARAMETRES PAR DEFAUT DE LA NOUVELLE MACHINE SONT CHARGES.</p>	
C114	

<p>C:Reinitial valeurs usine?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Tous les réglages des « Initialisation Menu » (Menu Initialisation) et « Configuration Menu » (Menu Configuration) seront effacés et les paramètres d'usine seront de nouveau appliqués. • Cette fonction doit uniquement être utilisée lors de l'initialisation du nouveau programmeur d'un séchoir FULL CONTROL. • Sélectionnez « YES » (Oui) ou « NO » (Non), puis confirmez avec la touche ENTRÉE. • Si vous choisissez « YES » (Oui), une demande de confirmation apparaît : C: Delete old settings ? No • Choisissez « YES » (Oui) puis confirmez avec la touche ENTRÉE. 	<p>C : Unité de condensation ÉTEINTE</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Réglage des machines disposant d'une unité de condensation.
<p>C:Luminosité écran: 9</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vous pouvez régler la luminosité de l'affichage ou l'angle offrant le meilleur contraste en programmant une valeur entre 1 et 20. • La valeur par défaut est 9. • Choisissez la valeur à l'aide des touches FLÈCHE VERS LE HAUT et FLÈCHE VERS LE BAS. 	<p>C:Marche renversée: Non</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Réglez la fonction d'inversion sur « YES » (Oui) si le votre type de machine le permet. • La valeur par défaut est « NO » (Non). • « YES » (Oui) : la fonction est activée. « NO » (Non) : la fonction est désactivée. • Pour confirmer, appuyez sur la touche ENTER.
<p>C:Type chauffage Type : HP</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Sélectionnez le système de chauffage de la machine dans la liste à l'aide des touches FLÈCHE VERS LE HAUT ou FLÈCHE VERS LE BAS. • HP (pompe à chaleur) • Pour confirmer, appuyez sur la touche ENTER. 		
<p>C:Auxiliaire de chauffage : Non</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Uniquement sur machines à pompe à chaleur • Choisir OUI pour activer le système de préchauffage électrique additionnel • Pour confirmer, appuyez sur la touche ENTER. 		

<p>C:Controle humidite: Non</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Réglez la fonction Humidity Control (Contrôle de l'humidité) sur « YES » (Oui) si le votre type de machine le permet. • La valeur par défaut est « NO » (Non). • « YES » (Oui) : la fonction est activée. « NO » (Non) : la fonction est désactivée. • Pour confirmer, appuyez sur la touche ENTER. 	<p>C:Avertismt filt pous- siere : 15</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le filtre à peluches doit être nettoyé chaque jour. La quantité de peluches dépend du type de linge séché. • Pour rappel, un avertissement s'affichera à la fin du cycle de séchage si le nombre maximum de cycles a été dépassé. • La valeur par défaut est 15. • Vous pouvez programmer une valeur de 5 à 20. • Selon la quantité de peluches, vous pouvez choisir d'augmenter ou de réduire le nombre de cycles pour le déclenchement de l'alarme. • Pour confirmer, appuyez sur la touche ENTRÉE. <p>REMARQUE :</p> <p>Lorsque la trappe du filtre à peluches est ouverte, le « Lint Door Cycle Counter » (Compteur de cycles, filtre à peluches) est remis à zéro.</p> <p>Lorsque la porte du séchoir est ouverte, l'avertissement disparaît de l'écran mais le compteur n'est pas remis à zéro.</p> <p>Si le « Lint Door Cycle Counter » (Compteur de cycles, filtre à peluches) n'est pas remis à zéro après 40 cycles, un message d'erreur apparaît et la machine se bloque. Pour pouvoir l'utiliser à nouveau, vous devrez annuler le message en appuyant sur le bouton de programmation.</p>
<p>C:Temperature: Celsius</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Utilisez les touches FLÈCHE VERS LE HAUT et FLÈCHE VERS LE BAS pour choisir Celsius ou Fahrenheit, selon votre préférence pour l'affichage de la température. • Pour confirmer, appuyez sur la touche ENTRÉE. 	

<p>C:Supprimer tous programmes?</p>	<ul style="list-style-type: none">• Vous pouvez effacer tous les programmes du séchoir en même temps.• Cette fonction doit uniquement être utilisée lors de l'installation d'un nouveau programmeur de séchoir FULL CONTROL et si vous voulez vous assurer qu'aucun ancien programme ne reste dans la mémoire du programmeur.• Les valeurs par défaut des 20 programmes seront chargées.• Sélectionnez « YES » (Oui) ou « NO » (Non), puis confirmez avec la touche ENTRÉE.• Si vous sélectionnez « YES » (Oui), une demande de confirmation supplémentaire apparaît. C: Delete all Programs ? No• Choisissez « YES » (Oui) puis confirmez avec la touche ENTRÉE.
-------------------------------------	--

C:Entrer progrm. standard?	<ul style="list-style-type: none"> • Pour utiliser les 9 programmes de séchage standard, ceux-ci doivent être installés dans la mémoire de programme du programmeur du séchoir FULL CONTROL. • Pour charger les programmes standard, appuyez sur la touche ENTRÉE. • Une confirmation vous est demandée avant que les 9 premiers programmes du séchoir ne soient chargés. • Si vous appuyez sur « YES » (Oui) puis la touche ENTRÉE, les 9 programmes standard sont chargés (numéros 1 à 9). • La liste des programmes standard est reprise au chapitre 7 du présent manuel. • Vous devez ensuite sélectionner la langue du nom du programme. • Ce nom de programme permet à l'opérateur de connaître le processus de séchage associé. • Vous pouvez sélectionner la langue dans la liste à l'aide des touches FLÈCHE VERS LE HAUT « + » et FLÈCHE VERS LE BAS « - », avant de confirmer avec la touche ENTRÉE. 	C:Adresse communic.: XXX	<ul style="list-style-type: none"> • Chaque séchoir du réseau de machines RS485 doit posséder une adresse de communication spécifique. • La valeur par défaut est 255. • Choisissez un nombre unique entre 1 et 255. • Pour confirmer, appuyez sur la touche ENTRÉE. <p>Remarque</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si deux ou plusieurs machines possèdent la même adresse de communication, le réseau ne fonctionnera pas correctement.
----------------------------	---	-----------------------------	--

Lors du processus de séchage avec contrôle de l'humidité, le taux d'humidité de l'air est mesuré par un capteur. Le graphique montre le taux d'humidité absolue de l'air au fil du temps. Au début d'un cycle de séchage, le taux d'humidité de l'air monte rapidement car le système de chauffage se met en marche ; il redescend ensuite progressivement. Le capteur d'humidité du programmeur du séchoir mesure cette valeur et calcule l'humidité résiduelle correspondante du linge. L'humidité résiduelle correspond à la quantité d'eau qui reste dans le linge humide par rapport au linge sec. Lorsque le linge est sorti de la machine à laver :

- un essorage rapide aboutit à une humidité résiduelle de 50 %,
- un essorage lent aboutit à une humidité résiduelle de 70 %.

Lors du cycle de séchage (contrôle de l'humidité), l'écran affiche :

- H - - : l'humidité résiduelle est supérieure à 30 % (le linge est mouillé)
- H XX : la valeur de l'humidité résiduelle est inférieure à 30 % (le linge devient sec)

Au-dessus de 30 % d'humidité résiduelle, le linge est si mouillé qu'il n'y a pas de mesure exacte. Pour cette raison, aucune valeur ne s'affiche sur l'écran, seulement deux tirets. Cela peut prendre 10 à 40 minutes, en fonction de la charge et du degré d'humidité du linge, avant que la valeur de l'humidité résiduelle ne s'affiche sur l'écran.

La valeur programmée par défaut pour l'humidité résiduelle du linge est de 5 %.

IMPORTANT : Lorsque le sèche-linge est en marche, n'ouvrez ni ne fermez les portes, cela perturbe les mesures de contrôle de l'humidité.



AVERTISSEMENT

CERTAINS TISSUS PEUVENT ÊTRE ABÎMÉS LORSQU'ILS SONT SÉCHÉS JUSQU'A UNE HUMIDITÉ RÉSIDUELLE DE 0 %. (ABSOLUMENT SEC) CERTAINS TISSUS EMMAGASINENT DE L'ÉLECTRICITÉ STATIQUE LORSQUE L'HUMIDITÉ RÉSIDUELLE EST INFÉRIEURE À 5 % (CE QU'IL FAUT ÉVITER).

C132



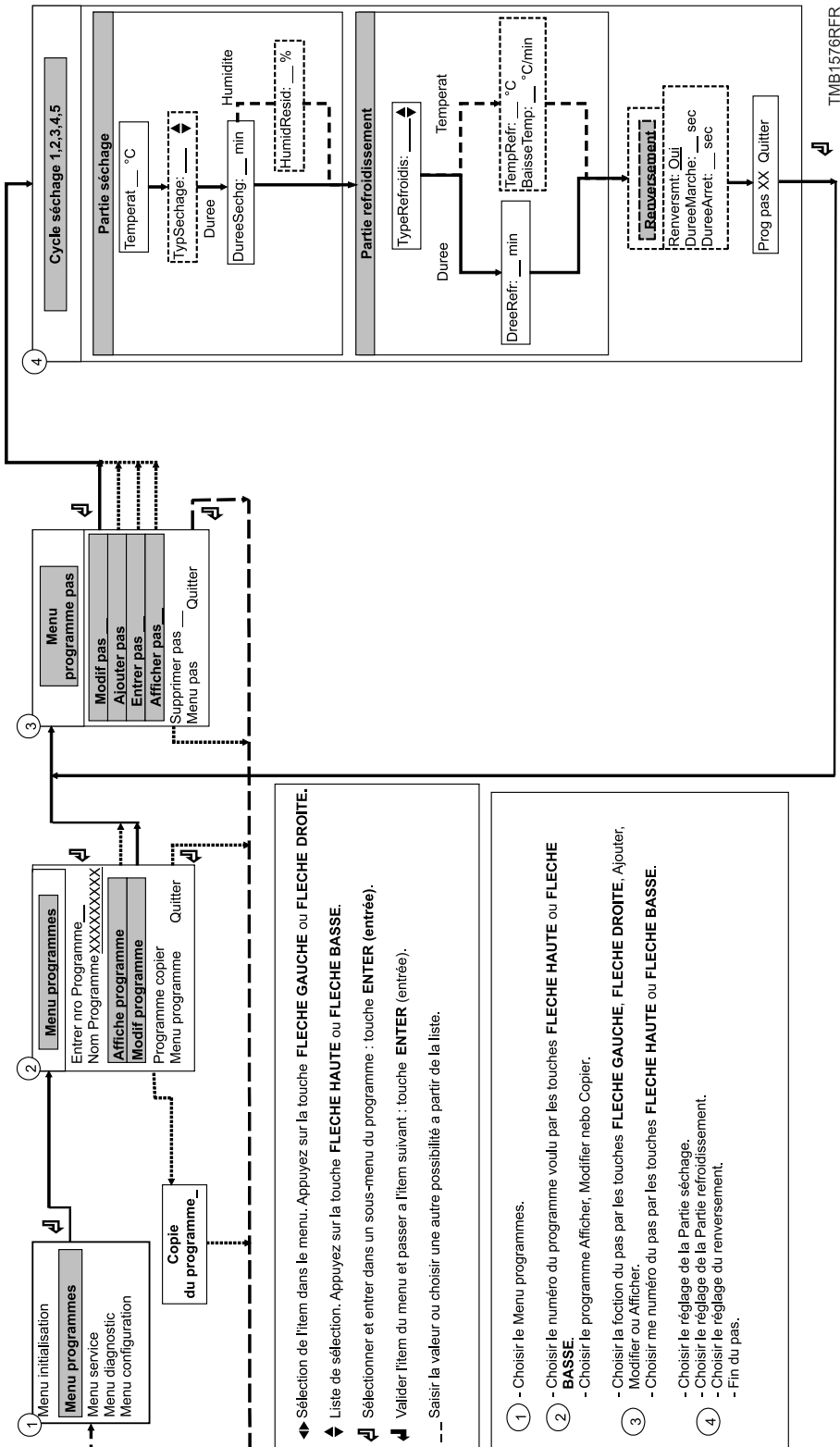
AVERTISSEMENT

LE SYSTÈME DE CONTRÔLE DE L'HUMIDITÉ N'EST PAS CONÇU POUR FONCTIONNER SANS CHARGE OU SOUS UNE CHARGE TRÈS FAIBLE. LE SYSTÈME PEUT SEULEMENT FONCTIONNER DE MANIÈRE NORMALE LORSQUE LE CAPTEUR D'HUMIDITÉ DE L'AIR A SUFFISAMMENT D'ÉVAPORATION À MESURER.

C133

Comment créer et régler un programme de séchage

Comment créer et configurer le programme de séchage



TMB1576RFR

◀ Sélection de l'item dans le menu. Appuyez sur la touche **FLECHE GAUCHE** ou **FLECHE DROITE**.
 ⚡ Liste de sélection. Appuyez sur la touche **FLECHE HAUTE** ou **FLECHE BASSE**.
 ⏎ Sélectionner et entrer dans un sous-menu du programme : touche **ENTER (entrée)**.
 ⏎ Valider l'item du menu et passer à l'item suivant : touche **ENTER (entrée)**.
 -- Saisir la valeur ou choisir une autre possibilité à partir de la liste.

- ① - Choisir le Menu programmes.
- ② - Choisir le numéro du programme voulu par les touches **FLECHE HAUTE** ou **FLECHE BASSE**.
 - Choisir le programme Afficher, Modifier nebo Copier.
- ③ - Choisir la fonction du pas par les touches **FLECHE GAUCHE**, **FLECHE DROITE**, Ajouter, Modifier ou Afficher.
 - Choisir le numéro du pas par les touches **FLECHE HAUTE** ou **FLECHE BASSE**.
- ④ - Choisir le réglage de la Partie séchage.
 - Choisir le réglage de la Partie refroidissement.
 - Choisir le réglage du renversement.
 - Fin du pas.

Commutateur avec clé: Programme

Attention !
Certains items peuvent ne pas apparaître, en fonction du type de configuration et d'initialisation du séchoir.

Programmation

Général

Afin de pouvoir réaliser la programmation en détail, le programmeur du séchoir FULL CONTROL comprend des fonctions spéciales.

Fonctions pour le programme complet.

- Give Program N : sélection du programme du séchoir
- Program Name : création du nom du programme
- View Program : contrôle des valeurs saisies dans le programme sans possibilité de modification
- Edit Program : modification d'un programme
- Copy Program : copie d'un programme existant
- Exit : sortie du « Program Menu » (Menu Programmation)

Fonctions pour les étapes de programme.

- Program Step : choix de l'étape du programme
- Edit Step : modification de l'étape du programme
- Add Step : ajout d'une étape à la fin du programme
- Insert Step : insertion d'une étape supplémentaire entre deux étapes existantes du programme
- View Step : contrôle des valeurs saisies sans possibilité de les modifier
- Delete Step : suppression d'une étape
- Exit : sortie du « Program Step Menu » (Menu Étapes du programme)

Respectez le diagramme de développement étape par étape.

Étape 1 : « Program Menu » (Menu Programmation)

Comment accéder au « Program Menu » (Menu Programmation)

Le « Initialisation Menu » (Menu Initialisation) est accessible uniquement si la machine est en veille (branchée au secteur, mais pas de programme lancé).

- « SELECT PROGRAMME_ _ » s'affiche.
- Appuyez sur le bouton de programmation.
- Le menu principal apparaît alors.
- Appuyez sur la touche FLÈCHE VERS LA DROITE pour sélectionner le « Program Menu » (Menu Programmation).

Menu principal Programmes

- Confirmez votre sélection en appuyant sur ENTER.
- Voir *Étape 2 : Fonctions d'un programme*.

Étape 2 : Fonctions d'un programme

Sélection du numéro de programme

<p>P:Saisir nro programme: _ _</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Sélectionnez le numéro de programme voulu à l'aide de la touche FLÈCHE VERS LE HAUT ou FLÈCHE VERS LE BAS. • Vous pouvez choisir les programmes 1 à 20. • Appuyez sur la touche ENTRÉE pour confirmer.
------------------------------------	--

Affichage d'un programme

<p>P:Programme N°XX Afficher</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Sous « View Program » (Afficher programme), vous pouvez visionner les paramètres du programme sans pouvoir les modifier. • Si vous ne souhaitez pas voir la présentation du programme, appuyez sur la touche FLÈCHE VERS LA DROITE. • Pour voir la présentation, appuyez sur la touche ENTRÉE. <p>REMARQUE : Dans le menu de présentation du programme, en fin d'étape de séchage, appuyez sur la touche ENTRÉE pour passer à l'étape suivante. Voir aussi <i>Étape 3 : fonctions des étapes d'un programme</i> »</p>
--------------------------------------	--

Modification d'un programme

P:Programme N°XX Modifier	<ul style="list-style-type: none">• Modifier un programme consiste à sélectionner de nouveaux éléments dans une liste ou à modifier les valeurs d'un programme existant. Vous pouvez également ajouter ou supprimer des étapes dans un programme existant.• Si vous ne souhaitez pas modifier le programme, appuyez sur la touche FLÈCHE VERS LA DROITE.• Pour modifier le programme, appuyez sur la touche ENTRÉE. Voir <i>Étape 3 : fonctions des étapes d'un programme.</i>
------------------------------	--

Copie d'un programme

<p>P:Programme N°XX Copier</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Pour créer un nouveau programme, il est parfois plus simple de copier un programme existant et d'y apporter de petites modifications. • Si vous ne souhaitez pas copier de programme, appuyez sur la touche FLÈCHE VERS LA DROITE. • Pour copier un programme, appuyez sur la touche ENTRÉE. • Une confirmation vous sera demandée pour effacer l'ancien programme. P: Delete Old Program? No • Si vous ne souhaitez pas supprimer le programme, appuyez sur la touche ENTRÉE. Voir <i>Étape 1 : « Program Menu » (Menu Programmation)</i>. • Appuyez sur « YES » (Oui) puis la touche ENTRÉE pour confirmer que vous souhaitez créer un nouveau programme.
------------------------------------	--

<p>P:Copier du programme N° ___</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Saisissez le numéro de programme que vous souhaitez copier. • Appuyez sur la touche ENTRÉE pour confirmer. Voir <i>Étape 1 : « Program Menu » (Menu Programmation)</i>.
-------------------------------------	--

Sortie du « Program Menu » (Menu Programmation)

<p>P:Menu programm. Quitter</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Pour quitter le programme, appuyez sur la touche ENTRÉE. <p>REMARQUE : La touche FLÈCHE VERS LA GAUCHE vous permet de revenir à l'élément de menu précédent.</p>
-------------------------------------	---

Étape 3 : fonctions des étapes d'un programme

Modification d'une étape

<p>P:Modifier Pas: __</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Pour modifier une étape, vous devez changer les valeurs ou les éléments d'une liste d'une étape existante. • Si vous ne souhaitez pas modifier une étape, appuyez sur la touche FLÈCHE VERS LA DROITE. • Sélectionnez le numéro de l'étape. Si le numéro n'est pas accepté, cela signifie que l'étape n'est pas disponible. • Confirmez votre sélection en appuyant sur ENTRÉE. Voir <i>Étape 4 : programmation de la partie séchage</i>.
---------------------------	--

Ajout d'une étape à la fin du programme

<p>P:Ajouter Pas</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Les programmes par défaut ne comportent qu'une seule étape. Pour des programmes plus complets, vous pouvez ajouter jusqu'à 4 étapes supplémentaires. Chaque nouvelle étape est ajoutée à la fin du programme. • Si vous ne souhaitez pas ajouter de nouvelle étape, appuyez sur la touche FLÈCHE VERS LA DROITE. • Pour ajouter une nouvelle étape, appuyez sur la touche ENTRÉE. Voir <i>Étape 4 : programmation de la partie séchage</i>.
----------------------	---

Insertion d'une étape entre deux autres étapes

P:Insérer Pas: _ _	<ul style="list-style-type: none">• Les programmes par défaut ne comportent qu'une seule étape. Pour des programmes plus complets, vous pouvez ajouter jusqu'à 4 étapes supplémentaires. Les étapes sont alors insérées entre d'autres étapes existantes. Les étapes portant le même numéro ou un numéro supérieur seront incrémentées de 1.• Si vous ne souhaitez pas insérer de nouvelle étape, appuyez sur la touche FLÈCHE VERS LA DROITE.• Pour insérer une nouvelle étape, appuyez sur la touche ENTRÉE. Voir <i>Étape 4 : programmation de la partie séchage</i>.
--------------------	--

Affichage d'une étape

<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 5px;">P:Afficher Pas: __</div>	<ul style="list-style-type: none"> • Avant de procéder aux modifications dans le programme de séchage, il est recommandé de consulter le réglage actuel à l'aide de la fonction d'affichage. • Si vous ne souhaitez pas afficher d'étape, appuyez sur la touche FLÈCHE VERS LA DROITE. • Sélectionnez le numéro de l'étape. Si le numéro n'est pas accepté, cela signifie que l'étape n'est pas disponible. • Confirmez votre sélection en appuyant sur ENTRÉE. Voir <i>Étape 4 : programmation de la partie séchage</i>.
--	---

Suppression d'une étape

<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 5px;">P:Supprimer Pas: __</div>	<p>REMARQUE : Il est impossible de supprimer l'étape 1.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si vous supprimez une étape, elle disparaîtra du programme. • Si vous ne souhaitez pas supprimer d'étape, appuyez sur la touche FLÈCHE VERS LA DROITE. • Sélectionnez le numéro de l'étape. • Confirmez votre sélection en appuyant sur ENTRÉE. Si le numéro n'est pas accepté, cela signifie que l'étape n'est pas disponible. • Une confirmation vous sera demandée pour effacer l'ancienne étape. P: Delete Old Step? No • Pour NE PAS supprimer l'ancienne étape, appuyez sur la touche ENTRÉE. • Appuyez sur « YES » (Oui) puis la touche ENTRÉE pour confirmer la suppression. Voir <i>Étape 3 : fonctions des étapes d'un programme</i>.
---	--

Sortie du menu des étapes

<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 5px;">P:Menu pas Quitter</div>	<ul style="list-style-type: none"> • Pour quitter le programme, appuyez sur la touche ENTRÉE. <p>REMARQUE : La touche FLÈCHE VERS LA GAUCHE vous permet de revenir à l'élément de menu précédent.</p>
--	---

Étape 4 : programmation de la partie séchage

Ce paragraphe décrit en détail la programmation des séquences de séchage.

- Chaque étape du programme comprend une partie séchage et une partie refroidissement.
- Vous devez d'abord sélectionner la séquence de séchage et programmer progressivement les différents éléments.
- Vous devez ensuite sélectionner la séquence de refroidissement et programmer progressivement les différents éléments. Voir *Fonction refroidissement*.
- En appuyant sur les touches FLÈCHE VERS LE DROITE et FLÈCHE VERS LE GAUCHE, vous pouvez visualiser les différents éléments sans les modifier.
- Pour apporter des modifications :
 - Modifiez une valeur avec la touche FLÈCHE VERS LE HAUT « + » ou FLÈCHE VERS LE BAS « - ».
 - Activez ou désactivez un paramètre avec la touche FLÈCHE VERS LE HAUT « YES » (Oui) ou FLÈCHE VERS LE BAS « NO » (Non).
 - Sélectionnez un élément de la liste à l'aide des touches FLÈCHE VERS LE HAUT « Next » (Suivant) ou FLÈCHE VERS LE BAS « Previous » (Précédent).
- Lorsque vous ajoutez une nouvelle étape, les valeurs standard sont toujours préprogrammées. De cette manière, vous pouvez programmer facilement des programmes de séchage entiers. Les instructions générales pour créer des programmes de séchage figurent dans le chapitre Description de base du système de commande.
- Le symbole « FLÈCHE VERS LE HAUT & FLÈCHE VERS LE BAS » situé dans la partie droite de l'écran permet d'identifier un élément de la liste.
- Appuyez sur la touche FLÈCHE VERS LA DROITE pour sélectionner le dernier élément du menu : « EXIT » (Quitter).

La séquence de séchage


<p>P:Pr XX Pas XX Temp : 45 °C</p>	<p>°C : degrés Celsius °F : degrés Fahrenheit</p> <ul style="list-style-type: none"> • La température est programmable entre 1 °C [33,8 °F] et 70 °C [158 °F]. • 45 °C [La valeur par défaut est de 113 °F]. • Réglez la température voulue. Appuyez sur la touche ENTRÉE pour confirmer. 	<p>P:Pr XX Pas XX HumidiResid : __ %</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La valeur « DryHumidity » (Humidité résiduelle) correspond au seuil d'humidité résiduelle programmé auquel le séchage s'arrêtera (séchage par chauffage forcé). • La valeur par défaut est 5 %. • Vous pouvez la régler de 0 à 30 %. (50-70 % est le niveau d'humidité résiduelle du linge en sortie de lavage.) • Réglez le niveau d'humidité voulu. Appuyez sur la touche ENTRÉE pour confirmer.
<p>P:Pr XX Pas XX TypSechag : Duree</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vous pouvez choisir entre 2 types de séquence de séchage. <ol style="list-style-type: none"> 1. Séquence contrôlée par durée : la séquence de séchage s'arrête une fois la durée programmée écoulée. 2. Séquence contrôlée par durée et humidité résiduelle (machines équipées d'un capteur d'humidité uniquement) : la séquence de séchage s'arrête lorsque la durée programmée est écoulée ou lorsque l'humidité relative définie est atteinte. • Sélectionnez le paramètre qui vous intéresse à l'aide des touches FLÈCHE VERS LE HAUT et FLÈCHE VERS LE BAS. Appuyez sur la touche ENTRÉE pour confirmer. 	<p>P:Pr XX Pas XX TypRefr.: Duree</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vous pouvez choisir entre 2 types de séquence de refroidissement. La séquence de refroidissement s'arrête lorsque : <ul style="list-style-type: none"> • la durée de refroidissement programmée sera atteinte, • la valeur de température programmée sera atteinte. • Sélectionnez le paramètre qui vous intéresse à l'aide des touches FLÈCHE VERS LE HAUT et FLÈCHE VERS LE BAS. Appuyez sur la touche ENTRÉE pour confirmer.
<p>P:Pr XX Pas XX DureeSechg : __</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Le paramètre « DryTime » (Durée de séchage) est le temps pendant lequel le linge est séché par chauffage forcé. • En général, la durée est réglée sur 30 minutes. • Vous pouvez la régler de 0 à 120 minutes. • Réglez la durée voulue. Appuyez sur la touche ENTRÉE pour confirmer. 	<p>P:Pr XX Pas XX DureeRefr.: __ min</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La valeur « CoolTime » (Durée de refroidissement) correspond au temps pendant lequel le séchoir refroidira le linge (chauffage éteint). • En général, la durée est réglée à 5 minutes. • Vous pouvez la régler de 0 à 120 minutes. • Réglez la durée de refroidissement voulue. Appuyez sur la touche ENTRÉE pour confirmer.


<p>P:Pr XX Pas XX TempRefr.: __ °C</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La valeur « CoolTemp » (Température de refroidissement) correspond à la température à laquelle le séchoir doit refroidir le linge (chauffage éteint). • La valeur par défaut est de 40 °C [104 °F]. • La température est programmable entre 0 °C [32 °F] et 70 °C [158 °F]. • Réglez la température de refroidissement voulue. Appuyez sur la touche ENTRÉE pour confirmer. 	<p>P:Pr XX Pas XX Renversmt : Oui</p>	<p>Machines équipées de la fonction d'inversion uniquement.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vous pouvez choisir d'activer ou de désactiver la fonction d'inversion. • La valeur par défaut est « YES » (Oui). • Sélectionnez le paramètre qui vous intéresse à l'aide des touches FLÈCHE VERS LE HAUT et FLÈCHE VERS LE BAS. Appuyez sur la touche ENTRÉE pour confirmer.
<p>P:Pr XX Pas XX BaisseTemper : __</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Une séquence de refroidissement contrôlée est parfois nécessaire pour certaines applications. • La température baisse alors progressivement. Le paramètre « CoolRatio » (Rapport Durée-Refroidissement) de la séquence de refroidissement établit le rapport entre température et durée. • La valeur par défaut est de 0 °C [32 °F]/min. • La température est programmable entre 0 °C [32 °F] et 5 °C [41 °F]/min. • Réglez le rapport de refroidissement voulu. Appuyez sur la touche ENTRÉE pour confirmer. 	<p>P:Pr XX Pas XX DureeMarche: __ sec</p> <p>P:Pr XX Pas XX DureeArret: __ sec</p>	<p>Machines équipées de la fonction d'inversion uniquement.</p> <p>Ces paramètres concernent les parties séchage et refroidissement de la séquence.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vous pouvez programmer des durées de marche/arrêt du moteur. • La durée d'inversion peut varier en fonction du type de linge. • Les valeurs par défaut sont : 40 secondes (marche) et 5 secondes (arrêt). • Limites : <ul style="list-style-type: none"> • Marche : 3-120 s • Arrêt : 1-15 s • Réglez les durées de marche et d'arrêt du moteur voulues. Appuyez sur la touche ENTRÉE pour confirmer.

<p>P:Programme Pas XX Quitter</p>	<ul style="list-style-type: none">• La touche FLÈCHE VERS LA GAUCHE vous permet de revenir à l'élément de menu précédent.• Pour quitter l'étape actuelle, appuyez sur la touche ENTRÉE. Voir <i>Étape 3 : fonctions des étapes d'un programme.</i>
---------------------------------------	---

Menu de service

Démarrage

	AVERTISSEMENT
<p>AVANT LA PREMIÈRE MISE EN ROUTE, ASSUREZ-VOUS QUE LA MACHINE EST BIEN INSTALLÉE. SE REPORTER AU MANUEL D'INSTALLATION ET DE MAINTENANCE. ASSUREZ-VOUS QUE LE MENU DE CONFIGURATION ET D'INITIALISATION COMPORTE LES PARAMÈTRES APPROPRIÉS. SE REPORTER AU CHAPITRE CONSACRÉ À L'INITIALISATION DE LA MACHINE.</p>	
C129	

	AVERTISSEMENT
<p>LES CYCLES DE SÉCHAGE PEUVENT ÊTRE ENCLENCHÉS UNIQUEMENT LORSQUE LE COMMUTEUR DE PROGRAMMATION EST EN MODE EXÉCUTION.</p>	
C130	

Mettez la machine sous tension

L'écran s'éclaire lorsque la machine est mise sous tension.

- Si le programme est prêt à être démarré, Select Process __ s'affiche.

Chargez le sèche-linge

1. Ouvrir la porte
2. Chargez le linge dans le tambour
3. Lorsque le tambour est plein, fermez la porte

Démarrez un programme du sèche-linge

1. Créez un programme simple à l'aide des boutons de fonctions spéciales sur le clavier.
2. Appuyez sur les boutons FLÈCHE VERS LE HAUT et VERS LE BAS pour ajuster les valeurs correspondantes.
3. Ou sélectionnez le numéro de programme avec le bouton PROGRAM SELECT (sélection du programme).
4. Il est possible de sélectionner jusqu'à 20 programmes. Les 9 premiers sont les programmes de séchage standard que vous pouvez trouver dans ce manuel.
5. Appuyez sur la touche START (commencer).

Le programme actif

- La durée du cycle est décomptée progressivement minute par minute ; ainsi, vous savez combien de temps il reste jusqu'à la fin du cycle.
- Pour chaque étape du programme de séchage :
 - vous verrez tout d'abord la séquence de séchage,
 - puis vous verrez la séquence de refroidissement.
- Une rangée de barres vous indique l'état d'avancement de la séquence (début, 1/4, 1/2, 3/4 ou terminée).

PrXX StYY ZZ.Z Min

SECHAGE ■■■□□

PrXX : le numéro de programme choisi.

StYY : l'étape du programme sélectionnée.


ZZ.Zmin ou ZZ.Z H : le temps restant du programme en 1/10 de minutes ou 1/10 d'heures.

■■■□□ : une rangée de barres apparaît pour indiquer l'état d'avancement de la séquence.

Dry : la séquence exécutée (par exemple « Dry » [Séchage]).

Faire avancer un programme du sèche-linge

1. Appuyer sur la FLÈCHE HAUTE pour augmenter le temps de refroidissement sec.
2. Appuyer sur la FLÈCHE BASSE pour réduire le temps de refroidissement sec.
3. Appuyer sur START pour passer à l'étape suivante. >> >> s'affiche à la place du temps restant au moment où l'étape est sautée.

	AVERTISSEMENT
<p>Même si la fonction d'accélération a été désactivée dans le menu initialisation, la fonction d'accélération fonctionnera si l'interrupteur de programmation passe en mode programme.</p>	
C066	

Temps de séchage

Une fois que le programme a été démarré, le temps de séchage restant s'affiche en minutes.

Fin de programme

1. Le « 0 » sur l'écran s'efface et la machine est prête pour un nouveau programme.
2. Une fois que le cycle du programme est terminé, UNLOAD (vider) s'affiche.
3. Ouvrez la porte et videz la machine.
 - Le message UNLOAD s'efface et la machine est prête à démarrer un nouveau programme.
 - SELECT PROCESS __ s'affiche.

Fonction refroidissement

- Pour des raisons de sécurité, la machine exécute toujours une séquence de refroidissement à la fin du cycle de séchage, (Température de séchage programmé > 50 °C [122 °F]). Et ce même si la durée de refroidissement est programmée sur 0 minute dans le « Program Menu » (Menu Programmation).

Arrêt

- Si l'on appuie sur la touche STOP, le programme s'interrompt.
- Tout d'abord, la machine se mettra en phase sécurisée.
- Puis le message CONTINUE ? (continuer ?) s'affichera.

» STOP : le programme est arrêté.

» START : le programme continue le reste du cycle.

Wait State (en attente)

Le fonctionnement normal de la machine peut s'interrompre. Vous devez attendre jusqu'à ce que l'ordinateur du sèche-linge FULL CONTROL vous permette de continuer.

Vous pouvez reconnaître cette mise en attente par l'écran qui affiche WAIT (attente) et un décompte.

Ceci se produit lorsque l'alimentation a été coupée et rétablie lors d'un cycle de séchage.

Un temps de retard est respecté avant que la machine puisse redémarrer.

Comment traiter les messages d'erreur

REMARQUE : Pour plus d'informations à propos des messages d'erreurs, voir *Comment procéder en cas de messages d'erreur*.

- Lorsqu'une erreur a été détectée par l'ordinateur de sèche-linge FULL CONTROL, un message d'erreur est généré afin d'informer l'opérateur du problème.

PrAA StBB Dechrger ! EXXX:YYYYYYYYYYYYYY

AA : Le numéro du programme

BB : Le numéro de l'étape

Unload ! : S'il est possible d'ouvrir la porte, le message Unload (vider) s'affiche


E XXX : Le numéro de l'erreur

YYYYYYYYY : le nom du message d'erreur

- Dans le coin supérieur gauche, le numéro de programme et le numéro de l'étape du programme interrompu s'affichent.
- Le message UNLOAD ! vous informe s'il est possible d'ouvrir la porte.

Conditions de sécurité

- Si la température actuelle est trop élevée, le message « TOO HOT » s'affiche avec la température réelle.

	AVERTISSEMENT
Consultez le chapitre Résolution des Pannes pour obtenir plus d'informations sur la gestion des défauts.	
C070	

Comment traiter les coupures de courant

Lorsqu'une coupure de courant se produit tandis que la machine est en mode veille, et qu'aucun cycle de programme n'a démarré, la machine reste en mode veille.

Lorsqu'une coupure de courant se produit tandis que la séquence de séchage ou de refroidissement est en cours, après la coupure de courant, le message « Continue ? » s'affiche.

» STOP : le programme est arrêté.

» START : le programme continue avec la dernière étape active jusqu'à la fin du programme.

Touche SERVICE

- La touche SERVICE permet à l'opérateur de consulter des informations complémentaires concernant les fonctions du séchoir.

» Appuyez sur la touche « SERVICE » pour vérifier la température et le niveau d'humidité actuels.

- Le « Service Menu » (Menu Service) vous permet de contrôler :
 - la température et le niveau d'humidité du séchoir,
 - le nombre de cycles total (prochain entretien),
 - l'état actuel du séchoir dans son cycle en cours.
- Vous pouvez appuyer sur le bouton de programmation pour le que le « Service Menu » (Menu Service) ne disparaisse pas au bout de 1 minute.


- Appuyez sur la touche FLÈCHE VERS LA DROITE pour faire apparaître tous les éléments du menu.
- Pour quitter le « Service Menu » (Menu Service), appuyez de nouveau sur la touche SERVICE.

Programmes pré-programmés

Général

Programmes de séchage

Le programmeur du séchoir FULL CONTROL comprend 9 programmes de séchoir standard préprogrammés.

	AVERTISSEMENT
<p>LES PROCESSUS PRÉ-PROGRAMMÉS SONT FOURNIS À TITRE D'EXEMPLE UNIQUEMENT. POUR CRÉER VOS PROPRES PROGRAMMES, VÉRIFIEZ LES PROPRIÉTÉS DES TISSUS ET L'HUMIDITÉ RÉSIDUELLE APRÈS LE PROCESSUS DE SÉCHAGE.</p>	
C134	

Programme 1 : COLD 20 MIN

	Séquence	Température.	Durée (minutes)	Inversion (secondes)
Étape 1	Séchage	-	-	A = 40
	Refroidissement	-	20	R = 5

Tableau 2

Programme 2 : LOW 30°C [86°F] 20 MIN

	Séquence	Température.	Durée (minutes)	Inversion (secondes)
Étape 1	Séchage	30°C [86°F]	20	A = 40
	Refroidissement	-	3	R = 5

Tableau 3

Programme 3 : LOW 35°C [95°F] 30 MIN

	Séquence	Température.	Durée (minutes)	Inversion (secondes)
Étape 1	Séchage	35 °C [95 °F]	30	A = 40
	Refroidissement	-	3	R = 5

Tableau 4

Programme 4 : MEDIUM 40°C [104°F] 40 MIN

	Séquence	Température.	Durée (minutes)	Inversion (secondes)
--	----------	--------------	-----------------	----------------------

Tableau 5 *suite...*

Programme 4 : MEDIUM 40°C [104°F] 40 MIN				
Étape 1	Séchage	40°C [104°F]	40	A = 40
	Refroidissement	-	4	R = 5

Tableau 5

Programme 5 : MEDIUM 45°C [113°F] 30 MIN				
	Séquence	Température.	Durée (minutes)	Inversion (secondes)
Étape 1	Séchage	45 °C [113 °F]	30	A = 40
	Refroidissement	-	4	R = 5

Programme 6 : MEDIUM 50°C [122°F] 40 MIN				
	Séquence	Température.	Durée (minutes)	Inversion (secondes)
Étape 1	Séchage	50 °C [122 °F]	40	A = 40
	Refroidissement	-	5	R = 5

Tableau 6

Programme 7 : HOT 60°C [140°F] 30 MIN				
	Séquence	Température.	Durée (minutes)	Inversion (secondes)
Étape 1	Séchage	60°C [140°F]	30	A = 40
	Refroidissement	-	5	R = 5

Tableau 7

Programme 8 : HOT 65°C [149°F] 40 MIN				
	Séquence	Température.	Durée (minutes)	Inversion (secondes)
Étape 1	Séchage	65 °C [149 °F]	40	A = 40
	Refroidissement	-	5	R = 5

Tableau 8

Programme 9 : HOT 70°C [158°F] 30 MIN				
	Séquence	Température.	Durée (minutes)	Inversion (secondes)

Tableau 9 *suite...*

Programme 9 : HOT 70°C [158°F] 30 MIN				
Étape 1	Séchage	70°C [158°F]	30	A = 40
	Refroidissement	-	5	R = 5

Tableau 9

Programme 10 : HOT X °C [°F] MIN				
	Séquence	Température.	Durée (minutes)	Inversion (secondes)
Étape 1	Séchage	X°C [°F]	30	A = 40
	Refroidissement	-	5	R = 5
Tous modèles : X = 70 °C [158 °F]				

Tableau 10

Programme 11 : HOT X °C [°F] 30 MIN				
	Séquence	Température.	Durée (minutes)	Inversion (secondes)
Étape 1	Séchage	X °C [°F]	30	A = 40
	Refroidissement	-	5	R = 5
Tous modèles : X = 70 °C [158 °F]				

Tableau 11

Inversion

- A = 40 secondes = 40 secondes de rotations
- R = 5 secondes = 5 secondes de repos (pas de rotation du tambour)

Programme 12 : Laine					
	Séquence	Température	Humidité (%)	Durée (minutes)	Inversion (secondes)
Étape 1	Séchage	42 °C [107,6°F]	20	-	-
	Refroidissement	-	-	-	-
Étape 2	Séchage	41°C [105,8°F]	4	-	-
	Refroidissement	-	-	-	-
Étape 3	Séchage	40°C [104°F]	-	15	-
	Refroidissement	-	-	-	-

Tableau 12

Programme 13 : Soie					
	Séquence	Température	Humidité (%)	Durée (minutes)	Inversion (secondes)
Étape 1	Séchage	40°C [104°F]	25	-	-
	Refroidissement	-	-	-	-
Étape 2	Séchage	39 °C [102,2°F]	5	-	-
	Refroidissement	-	-	-	-
Étape 3	Séchage	36 °C [96,8°F]	-	6	-
	Refroidissement	-	-	-	-

Tableau 13

Programme 14 : Tout en un					
	Séquence	Température	Humidité (%)	Durée (minutes)	Inversion (secondes)
Étape 1	Séchage	43°C [109,4°F]	20	-	-
	Refroidissement	-	-	-	-
Étape 2	Séchage	42 °C [107,6°F]	4	-	-
	Refroidissement	-	-	-	-
Étape 3	Séchage	41°C [105,8°F]	-	15	-
	Refroidissement	-	-	-	-

Tableau 14

Programme 15 : Linge délicat					
	Séquence	Température	Humidité (%)	Durée (minutes)	Inversion (secondes)
Étape 1	Séchage	38°C [100,4°F]	20	-	-
	Refroidissement	-	-	-	-
Étape 2	Séchage	36 °C [96,8°F]	10	-	-
	Refroidissement	-	-	-	-
Étape 3	Séchage	41°C [105,8°F]	-	15	-
	Refroidissement	-	-	-	-

Tableau 15

Programme 16 : Sans chauffage					
	Séquence	Température	Humidité (%)	Durée (minutes)	Inversion (secondes)
Étape 1	Séchage	35 °C [95 °F]	-	10	-
	Refroidissement	-	-	-	-

Tableau 16

Dépannage

Messages d'information

- Différents messages peuvent apparaître sur l'écran au début, à la fin ou pendant un cycle de séchage.
- Dans certains cas, un signal sonore avertit l'utilisateur.
- En cas d'erreur, la machine passe automatiquement en mode de sécurité.

Messages d'erreur

- En cas de panne, le programmeur affiche le message de diagnostic de panne.
- Le numéro et l'étape du programme concernés par l'interruption sont affichés.
- Le message d'erreur lui-même comprend un numéro et une partie texte correspondante du message, vous pouvez donc facilement trouver les sujets adéquats dans ce manuel.
- Si « Unload » (Décharger) s'affiche, vous pouvez ouvrir la porte.

PrXX StYY Unload !

EZZZ: Fault message

XX : le numéro de programme

YY : le numéro de l'étape du programme

Unload ! : ouvrez la porte si « Unload » (Décharger) s'affiche

EZZZ : le numéro de l'erreur

Fault message : le texte du message d'erreur

Comment procéder en cas de messages d'erreur



AVERTISSEMENT

Consultez le manuel pour voir à quel problème correspond le message d'erreur. Demandez l'aide d'un technicien expérimenté pour résoudre le problème. Toutes les précautions de sécurité doivent être respectées avant chaque intervention.

C075

- Un message d'erreur peut être refusé et effacé comme suit :
 - Appuyez sur la touche « STOP » ou touche « ENTRÉE » (bouton en mode programme).
 - Éteignez puis rallumez l'alimentation.
 - Ouvrez la porte (erreur d'allumage, contacteur de débit d'air)

- À la fin de chaque cycle, le programmeur du séchoir FULL CONTROL réalise une séquence de refroidissement
 - (à une température de $>50^{\circ}\text{C}$ [122°F]).
- Si les conditions de sécurité ne sont pas satisfaites à la fin du cycle (température $> 50^{\circ}\text{C}$ [122°F]), le message « TOO HOT » (Trop chaud) s'affiche. (Ce message disparaît lorsque la porte est ouverte et qu'une nouvelle séquence est entamée.)

TROP TEMP

XX °C

- Si le problème disparaît (température en dessous de 50°C [122°F]), le message d'erreur « TOO HOT » (Trop chaud) s'efface automatiquement.



AVERTISSEMENT

IL APPARTIENT A L'OPÉRATEUR DE PRENDRE LES MESURES NÉCESSAIRES POUR SE PROTÉGER CONTRE LA TEMPÉRATURE ÉLEVÉE DES TISSUS ET DE LA CUVE LORSQUE LA PORTE DU SYSTÈME DE SÉCHAGE EST OUVERTE. L'ÉCRAN D'AFFICHAGE PRÉSENTE LA TEMPÉRATURE RÉELLE. AVANT TOUTE INTERVENTION, POUR PRÉVENIR LES BRÛLURES, IL EST RECOMMANDÉ D'ATTENDRE QUE LES PIÈCES CHAUDES AIENT REFROIDI.

C136



AVERTISSEMENT

UN MESSAGE D'ERREUR « TOO HOT » (TROP CHAUD) PEUT AUSSI APPARAÎTRE A LA FIN D'UN CYCLE, MÊME SI AUCUNE ANOMALIE NE S'EST PRODUITE (CYCLE DE SÉCHAGE AVEC TEMPS DE REFROIDISSEMENT COURT PAR EXEMPLE). A LA FIN D'UN TEL CYCLE DE SÉCHAGE, LA TEMPÉRATURE DANS LA CUVE RESTE ÉLEVÉE PENDANT UN MOMENT SI LA SÉQUENCE DE REFROIDISSEMENT A ÉTÉ TROP COURTE. L'ORDINATEUR DU SYSTÈME DE SÉCHAGE ÉMET ALORS UN AVERTISSEMENT POUR SIGNALER QUE LA TEMPÉRATURE EST TOUJOURS ÉLEVÉE.

C137

Le programmeur FULL CONTROL lance une procédure spécifique en fonction du type de panne :

- Si la sécurité est en jeu
 - Arrêt total : le programme est interrompu.

Dépannage

- Arrêt total + refroidissement : le programme est interrompu mais une séquence de refroidissement est lancée.
- Ne pas démarrer : le programme n'est pas lancé tant que les conditions de sécurité ne sont pas satisfaites.
- SI LA SÉCURITÉ N'EST PAS EN JEU
 - Arrêt complet + demande de confirmation pour continuer : un message demande de continuer le programme apparaît.
 - Ignorer + continuer : l'étape en cours est sautée et le programme se poursuit avec l'étape suivante.
 - Continuer : le programme continue.

CAS PARTICULIERS :

- Pour les erreurs E19 et E20 : Defective Temperature sensor (Capteur de température défectueux) et E35 : Wrong Softw (Mauvaise version de logiciel), le message d'erreur peut être effacé uniquement en arrêtant et en remettant l'alimentation.
- Panne 41 : Service Due (Maintenance nécessaire) se produira indéfiniment jusqu'à ce que vous ayez réinitialisé le compteur de cycles. Consultez le paragraphe *Aperçu des messages d'erreur* comment réinitialiser le compteur de cycles.

RÉINITIALISER LE COMMUTATEUR À CLEF :

- Lorsqu'un message d'erreur a été ignoré et la porte ouverte, « Reset Key » (Réinitialiser le commutateur) s'affiche.
- Ce message avertit l'opérateur que le bouton de programmation se trouve toujours sur le mode programme.
- Avant de lancer un nouveau programme, vous devrez replacer le bouton de programmation sur le mode exécution.

!! Changer cle !!

» Placez le bouton de programmation sur le mode exécution.

MESSAGE « CLOSE THE LINT FILTER DOOR »

- Le message « CLOSE THE LINT FILTER DOOR » (Fermer la trappe du filtre à peluches) indique que cette trappe est ouverte.

N°	Message d'erreur	Cause	Action	Erreur
E1	Heating Safety 1 (Sécurité du chauffage 1)	L'air chauffé est trop chaud	Chauffage désactivé, Arrêt complet lorsqu'une température de sécurité est atteinte	Cycle complet
E2	Heating Safety 2 (Sécurité du chauffage 2)	Le chauffage est trop chaud	Chauffage désactivé, Arrêt complet lorsqu'une température de sécurité est atteinte	Cycle complet
E3	PresSensLow (Capteur de pression basse)	Pression faible dans le circuit de la pompe à chaleur	Chauffage désactivé, Arrêt complet lorsqu'une température de sécurité est atteinte	Cycle complet

Suite du tableau...

- Refermez-la.
- Si le message ne disparaît pas, vérifiez l'alimentation de la carte du programmeur et les fusibles.

Nettoyage du filtre

DECHARGER Filtr poussiere

- Il est recommandé de nettoyer le filtre à peluches chaque jour (Voir aussi Manuel d'Installation et d'entretien).
- C'est une question de sécurité : lorsque le filtre à peluches n'a pas été nettoyé depuis 15 cycles, un avertissement apparaît à la fin du quinzième cycle. « CLEAN FILTER » (Nettoyer le filtre)
- La quantité de peluches pouvant varier en fonction du linge séché, le nombre de cycles après lequel se déclenche l'avertissement peut être modifié dans le « Configuration Menu » (Menu Configuration).
- Le « Lint Door Cycle Counter » (Compteur de cycles, filtre à peluches) est remis à zéro uniquement lorsque la trappe du filtre à peluches est ouverte.
- Lorsque la porte du séchoir est ouverte, l'avertissement disparaît de l'écran mais le compteur n'est pas remis à zéro.
- Vous pouvez consulter ce compteur dans le « State-Service Menu » (Menu État-Service) accessible depuis la touche de fonction spéciale du pavé. (Appuyez sur la touche FLÈCHE VERS LA DROITE pour sélectionner l'élément de menu suivant.) (Valable uniquement pour les machines dotée d'une trappe à peluches à contact électrique.)

Aperçu des messages d'erreur

N°	Message d'erreur	Cause	Action	Erreur
E4	PresSensHigh (Capteur de pression élevée)	Pression élevée dans le circuit de la pompe à chaleur	Chauffage désactivé, Arrêt complet lorsqu'une température de sécurité est atteinte	Cycle complet
E5	Motor Thermic (problème thermique dans le moteur)	Déclencheurs de sécurité du moteur	Chauffage désactivé, Arrêt complet lorsqu'une température de sécurité est atteinte	Motor contactor on (Contacteur moteur activé)
E6	Fan Motor Thermic (problème thermique du moteur du ventilateur)	Déclencheurs de sécurité du moteur du ventilateur	Chauffage désactivé, Arrêt complet lorsqu'une température de sécurité est atteinte	Motor contactor on (Contacteur moteur activé)
E7	Drum Motor Thermic (problème thermique du moteur du tambour)	Déclencheurs de sécurité du moteur du tambour	Chauffage désactivé, Arrêt complet lorsqu'une température de sécurité est atteinte	Motor contactor on (Contacteur moteur activé)
E8	Airflow switch Open at Startup (Commutateur ventilation ouvert au démarrage)	Commutateur ventilation au démarrage	Chauffage éteint Arrêt total à température sûre	Au démarrage
E9	Airflow switch Open after Startup (Commutateur ventilation ouvert après le démarrage)	Commutateur ventilation après le démarrage	Chauffage éteint Arrêt total à température sûre	Cycle complet après le démarrage
E10	Airflow switch Closed (Commutateur de ventilation fermé)	Défaillance du commutateur de ventilation avant le démarrage	Ne pas lancer	Au démarrage
E11	Fault Cool down (Défaillance refroidissement)	Pas de chute de température lors du refroidissement	Chauffage désactivé,	Lors de la séquence de refroidissement
E12	No Reheating (Pas de réchauffage)	Chauffage non redémarré	Chauffage désactivé,	Lors de la séquence de chauffage
E13	Pas de chauffage	Panne chauffage	Chauffage désactivé,	Lors de la séquence de chauffage
E14	Heat Time (Temps de chauffage)	Panne du temps de chauffe	Chauffage désactivé,	Lors de la séquence de chauffage
E15	Trop chaud	Trop chaud	Chauffage désactivé, Arrêt complet lorsqu'une température de sécurité est atteinte	Lors de la séquence de chauffage
E16	Coin Blocking 1 (Blocage des pièces 1)	/	/	/
E17	Coin Blocking 2 (Blocage des pièces 2)	/	/	/

Suite du tableau...

N°	Message d'erreur	Cause	Action	Erreur
E18	Too Hot Safety (Sécurité de chaleur excessive)	Temp. trop haute (risque de brûlure !)	Chauffage désactivé, Arrêt complet lorsqu'une température de sécurité est atteinte Alarme majeure	Avant le démarrage
E19	Defective Temperature sensor 1 (Capteur de température 1 défectueux)	Valeur hors limite	Continuer + Ne pas démarrer	Avant le démarrage
E20	Defective Temperature sensor 2 (Capteur de température 2 défectueux)	Valeur hors limite	Continuer + Ne pas démarrer	Avant le démarrage
E21	Heating element overheating (Surchauffe des éléments de chauffage)	Déclencheurs de sécurité des éléments de chauffage	Chauffage désactivé, Arrêt complet lorsqu'une température de sécurité est atteinte	Cycle complet
E25	No Humidity Sensor (pas de capteur d'humidité)	Le capteur d'humidité n'est pas connecté	Continuer, pour info uniquement, enregistré dans le journal des erreurs (Err log).	Cycle complet
E26	No Humidity Sensor cap (pas de bouchon capteur d'humidité)	Bouchon du capteur d'humidité absent	Continuer, pour info uniquement, enregistré dans le journal des erreurs (Err log).	Cycle complet
E27	No Humidity Reduction (pas de réduction d'humidité)	Temps expiré, pas de réduction de la valeur d'humidité	Chauffage désactivé, Arrêt complet lorsqu'une température de sécurité est atteinte	Cycle complet
E28	Lint Filter (Filtre à peluches)	Le filtre à peluches n'a pas été ouvert pendant 40 cycles	Ne pas lancer	Au démarrage
E29	TimeOut Cool (temps de refroidissement expiré)	No Cool down (pas de refroidissement)	Chauffage désactivé, Arrêt complet lorsqu'une température de sécurité est atteinte	Lors du refroidissement
E31	Thermostat de sécurité de l'auxiliaire	Surchauffe du système d'auxiliaire électrique	Chauffage désactivé, Arrêt complet lorsqu'une température de sécurité est atteinte	Cycle complet
E35	Wrong Softw (mauvais logiciel)	Mauvaise version de logiciel	Ne pas lancer	Nouvelle version de logiciel
E37	Too Hot Safety (Sécurité de chaleur excessive)	Temp. trop haute (risque de brûlure !)	Alarme majeure + temps de refroidissement supplémentaire	Cycle complet

Suite du tableau...

N°	Message d'erreur	Cause	Action	Erreur
E39	Error Fan (Erreur ventilateur)	Contact de la protection électronique du moteur du ventilateur déconnecté	Chauffage désactivé, Arrêt complet lorsqu'une température de sécurité est atteinte	Cycle complet
E40	PhaseErr (Erreur de phase)	Séquence (ordre) incorrecte des phases ou de l'interruption / chute de la tension de phase dans le système d'alimentation électrique	Chauffage + entraînement du moteur découplé, Arrêt complet lorsqu'une température de sécurité est atteinte	Cycle complet
E41	Maintenance-entretien	Avertissement entretien nécessaire	Pour info uniquement Porte ouverte = réinitialisation	Fin de cycle
E150-E165	Memory Err (Err mémoire)	Erreur mémoire	Arrêt complet + intervalle de sécurité	A tout moment
E170-E199	Softw Err (erreur logicielle)	Erreur de logiciel	Arrêt complet + intervalle de sécurité	A tout moment

Menu Service

Dans le menu Service, vous disposez de plusieurs renseignements supplémentaires :

- le numéro de version du logiciel,
- une liste des 8 derniers messages d'erreur,
- les statistiques relatives aux messages d'erreur,
- un récapitulatif des états d'entrées,
- la remise à zéro du compteur de cycles et des statistiques de messages d'erreur.

Comment accéder au menu Service

Le menu SERVICE est accessible uniquement si la machine est en veille (branchée au secteur, mais pas de programme lancé).

- « SELECT PROGRAMME__ » s'affiche.
- Appuyez sur le bouton de programmation.
- Le menu principal apparaît alors.
- Appuyez sur la touche FLÈCHE VERS LA DROITE pour sélectionner le « Service Menu » (Menu Service).

Menu principal Service

- Appuyez sur ENTER pour confirmer votre sélection.
- Le premier item s'affiche dans le menu.
- Vous pouvez naviguer parmi les éléments du menu appuyant sur la touche FLÈCHE VERS LA GAUCHE ou FLÈCHE VERS LA DROITE.

S:Version logiciel 1.00	<ul style="list-style-type: none"> • Le numéro de la version du logiciel. • Appuyez sur la touche FLÈCHE VERS LA DROITE pour sélectionner l'élément de menu suivant.
S:Liste messages erreur?	<ul style="list-style-type: none"> • Si vous ne souhaitez pas voir les messages d'erreur, appuyez sur la touche FLÈCHE VERS LA DROITE. • Pour voir les messages d'erreur, appuyez sur la touche ENTRÉE.

<p>S:Erreur N° 1 : EXXX:YYYYYYYY YY</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Le mémoire EEPROM conserve 8 messages d'erreur. • « Fault N° 1 » (Panne n° 1) : le tout dernier message d'erreur. • « Fault N° 2 » (Panne n° 2) : l'avant-dernier message d'erreur. • ... • « Fault N° 8 » (Panne n° 8) : le plus ancien message d'erreur conservé en mémoire. • E XXX : le numéro du message d'erreur. • YYYYYYYYYY : le nom du message d'erreur. • Appuyez sur la touche FLÈCHE VERS LA DROITE pour consulter les messages un par un, puis pour quitter le menu des messages d'erreur. • Si aucun message ne s'affiche, aucune erreur n'est survenue. 	<p>S:Affiche statis erreurs?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Si vous ne souhaitez pas voir les statistiques des erreurs, appuyez sur la touche FLÈCHE VERS LA DROITE. • Pour voir les statistiques des erreurs, appuyez sur la touche ENTRÉE. • Les statistiques des erreurs correspondent au nombre total de messages d'erreur affichés sur une période prolongée. • Vous pouvez remettre à zéro ces statistiques par le biais du compteur dans le « Service Menu » (Menu Service). • Ces informations indiquent au technicien sur quelles parties il doit intervenir.
<p>S:Supprim messag erreurs? Non</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Si vous ne souhaitez pas effacer les messages d'erreur, appuyez sur la touche FLÈCHE VERS LA DROITE. • Pour effacer les messages d'erreur, appuyez sur « YES » (Oui) puis sur la touche ENTRÉE. 	<p>S:Heating Safety 1 0 x</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La liste avec statistiques. • « Heating Safety 1 » (Sécurité chauffage 1) : E1 • « Heating Safety 2 » (Sécurité chauffage 2) : E2 • « Motor Thermic » (Temp. moteur) : E5 + E6 + E7 • « Air Flow Switch » (Contacteur de débit d'air) : E8 + E9 + E10 • « Fault Cooldown » (Panne refroidissement) : E11 • « No Heating » (Pas de chauffage) : E12 + E13 + E14 • « Too Hot » (Trop chaud) : E15 + E18 • « Temperature Sensor » (Capteur de température) : E19 + E20
<p>S:Afficher etat entree?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Si vous ne souhaitez pas voir les états d'entrées, appuyez sur la touche FLÈCHE VERS LA DROITE. • Pour voir les états d'entrées, appuyez sur la touche ENTRÉE. 		

S:Input 1 Marche/Arret	<ul style="list-style-type: none"> • « Input 1 » (Entrée 1) : l'état de l'entrée 1. • « Input 2 » (Entrée 2) : l'état de l'entrée 2. • ... • « Input 20 » (Entrée 20) : l'état de l'entrée 20. • « Analog Input 1, 2, 3 » (Entrée analogique 1, 2, 3) : la valeur de l'entrée analogique 1, 2 ou 3. • La fonction précise des entrées est indiquée sur le schéma électrique du séchoir FULL CONTROL. • Si l'état de l'entrée est « Off » (Arrêt), le signal est faible. • Si l'état de l'entrée est « On » (Marche), le signal est élevé. • Appuyez sur la touche FLÈCHE VERS LA DROITE pour consulter les messages un par un, puis pour quitter le menu des états d'entrées.
S:Remise zero comp- teur : Non	<ul style="list-style-type: none"> • Pour que l'entretien de la machine soit effectivement réalisé au nombre de cycles défini sous « Service Interval ___ » (Intervalle d'entretien), dans le « Initialisation Menu » (Menu Initialisation), un avertissement apparaît à la fin de chaque cycle jusqu'à ce que le compteur de cycles soit remis à zéro dans le « Service Menu » (Menu Service). • Lorsque ce compteur est remis à zéro, les statistiques des messages d'erreur sont également réinitialisées. • Si vous ne souhaitez pas réinitialiser le compteur de cycles, appuyez sur la touche FLÈCHE VERS LA DROITE. • Pour réinitialiser le compteur de cycles, appuyez sur la touche FLÈCHE VERS LE HAUT « YES » (Oui), puis sur la touche ENTRÉE.

S:Menu service Quitter	<ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur la touche ENTRÉE pour quitter le « Service Menu » (Menu Service). <p>REMARQUE : La touche FLÈCHE VERS LA GAUCHE vous permet de revenir à l'élément de menu précédent.</p>
------------------------	--

Programme de diagnostic

Le but du programme de diagnostic est de tester une à une les fonctions du séchoir.

Comment accéder au menu Diagnostic

Le menu Diagnostic est accessible uniquement si la machine est en veille (branchée au secteur, mais pas de programme lancé).

- « SELECT PROGRAMME__ » s'affiche.
- Appuyez sur le bouton de programmation.
- Le menu principal apparaît alors.
- Appuyez sur la touche FLÈCHE VERS LA DROITE pour sélectionner le « Diagnostic Menu » (Menu Diagnostic).

Menu principal Diagnostic	<ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur ENTER pour confirmer votre sélection.
D:Programme diagnost : Non	<ul style="list-style-type: none"> Si vous ne souhaitez pas démarrer le programme de diagnostic, vous devez appuyer sur la touche FLÈCHE VERS LA DROITE. Pour démarrer le programme, appuyez sur « YES » (Oui) puis sur la touche ENTRÉE.
S:Menu diagnost. Quitter	<ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur la touche ENTRÉE pour quitter le « Diagnostic Menu » (Menu Diagnostic). <p>REMARQUE : La touche FLÈCHE VERS LA GAUCHE vous permet de revenir à l'élément de menu précédent.</p>

Séquence d'essai

- Essai écran
- Essai capteur
- Test de la porte
- Essai moteur
- Test du chauffage

Dépannage

Problème	Cause	Résolution du problème
Après la mise sous tension : l'écran ne s'allume pas IMPORTANT : L'écran doit toujours s'allumer lorsque le connecteur d'alimentation est connecté à la carte d'alimentation électrique (l'EPROM avec logiciel doit être mise en application)	Pas d'alimentation externe	allumez l'alimentation externe vérifiez l'alimentation externe de la machine
	Le bouton d'arrêt d'urgence est activé	Désactivez le bouton d'arrêt d'urgence
	Le connecteur d'alimentation n'est pas branché à la plaque du programmeur	Branchez le connecteur d'alimentation
	Vérifiez la tension sur le connecteur d'alimentation électrique	Vérifiez les fusibles dans les circuits d'alimentation de la carte contrôleur. Retirez les fusibles une fois que la cause de la défaillance a été rectifiée (court-circuit / carte contrôleur défectueuse). S'il n'y a pas d'EPROM installée sur la Carte logique, placez l'EPROM appropriée avec logiciel dans le logement.
L'écran s'illumine, mais il est difficile de lire le texte sur l'écran.	La luminosité est mal réglée	Modifiez la valeur de la luminosité (Brightness) dans le menu de configuration jusqu'à ce que vous obteniez un écran lisible.
La machine ne démarre pas	Le bouton de programmation est en « Program mode » (Mode programme)	Réglez le bouton de programmation en « Run Mode » (Mode exécution)
La machine ne réagit pas après l'appui sur les touches	Le bouton de programmation ne fonctionne pas	Vérifiez si le connecteur d'entrée « A » est bien connecté et vérifiez le câblage entre le connecteur d'entrée et le bouton de programmation
	Le bouton « START » n'est pas fonctionnel (le bouton de programmation est en mode programme)	Réglez le bouton de programmation en « Run Mode » (Mode exécution)
	Aucun bouton ne fonctionne et la position du bouton de programmation est correcte	Vérifiez si le connecteur « K » du clavier est bien connecté
	Aucun bip n'est émis lors de l'appui sur les touches	
La machine ne se comporte pas de la bonne manière	Si vous n'avez pas sélectionné le bon type de machine, des sorties incorrectes sont activées sur la plaque I/O	Vérifiez que vous avez sélectionné le bon type de machine dans le menu Configuration
Le programme est lancé mais les sorties ne sont pas activées	Vérifiez si les connecteurs « R » et « S » sont connectés	Branchez le connecteur au bon endroit La porte doit être fermée La sécurité du chauffage doit être fermée Les sécurités du moteur doivent être fermées

Suite du tableau...

Problème	Cause	Résolution du problème
Le mode d'attente est affiché et le compteur décompte	Il s'agit de l'état d'attente provoqué par une coupure de courant ou une séquence de sécurité à la fin d'un processus	Attendez que le compteur arrive à 0 n'éteignez pas/ne rallumez pas l'alimentation, cela réinitialiserait le compteur
Unload (décharger) est affiché à l'écran et la porte est ouverte	vérifiez si l'interrupteur de porte est toujours fermé	Si l'interrupteur de porte est endommagé, remplacez-le.
Le tambour ne tourne pas (aucun message d'erreur n'est généré s'il n'y a pas de capteur de rotation)	vérifiez si la courroie n'est pas endommagée	vérifiez la tension de la courroie, ou changez de courroie
	vérifiez la tension du moteur	Réparez le circuit d'alimentation du moteur
	vérifiez si le moteur fonctionne toujours	Remplacez le moteur, le cas échéant

Descriptions des messages d'erreur

Défaillance 1 : sécurité du chauffage 1

La défaillance 1 se produit lorsque la minuterie détecte que la sécurité relative au chauffage située à la sortie d'air a ouvert son contact à ouverture NC.

(Contact thermique à ouverture NC) (la défaillance 1 ne peut se produire que lorsque le cycle de séchage est en cours d'exécution).

Le chauffage et le système de sortie d'air doivent être examinés par un technicien compétent et expérimenté avant que la machine ne soit réutilisée.

Identification de la panne 1	
1. Vérifiez le système de sortie d'air.	Si le flux d'air est insuffisant, réglez le système de sortie d'air.
2. Vérifiez le capteur de température.	Si le capteur de température ne mesure pas correctement, remplacez-le.
3. Vérifiez le système de chauffage.	Si le système de chauffage est cassé, réparez-le ou remplacez-le.
4. Vérifiez le contacteur de chauffage (vanne).	Si le contacteur de chauffage (vanne) ne fonctionne pas, réparez ou remplacez le composant.
5. Vérifiez le câblage.	Si le câblage est endommagé, réparez-le.

Tableau 17 suite...

Identification de la panne 1	
6. Si la sécurité du chauffage ne se ferme pas dans un délai de 15 minutes.	La sécurité du chauffage est cassée et doit être remplacée.
7. Vérifiez le relais de sortie qui contrôle le système de chauffage.	Si le relais de sortie ne fonctionne pas, remplacez le panneau de contrôle.
8. Vérifiez le signal d'entrée en surveillant son état dans le menu Service.	Si l'entrée ne fonctionne plus, remplacez le panneau de commande.

Tableau 17

Défaillance 2 : sécurité du chauffage 2

La défaillance 2 se produit lorsque la minuterie détecte que la sécurité relative au chauffage située sur le dispositif de chauffage a ouvert son contact à ouverture NC. (Contact thermique à ouverture NC) (la défaillance 2 ne peut se produire que lorsque le cycle de séchage est en cours d'exécution).

Le chauffage et le système de sortie d'air doivent être examinés par un technicien compétent et expérimenté avant que la machine ne soit réutilisée.

Identification de la panne 2	
1. Vérifiez le système de sortie d'air.	Si le flux d'air est insuffisant, réglez le système de sortie d'air.
2. Vérifiez le capteur de température.	Si le capteur de température ne mesure pas correctement, remplacez-le.

Tableau 18 suite...

Identification de la panne 2	
3. Vérifiez le système de chauffage.	Si le système de chauffage est cassé, réparez-le ou remplacez-le.
4. Vérifiez le contacteur de chauffage (vanne).	Si le contacteur de chauffage (vanne) ne fonctionne pas, réparez ou remplacez le composant.
5. Vérifiez le câblage.	Si le câblage est endommagé, réparez-le.
6. Si la sécurité du chauffage ne se ferme pas dans un délai de 15 minutes.	La sécurité du chauffage est cassée et doit être remplacée.
7. Vérifiez le relais de sortie qui contrôle le système de chauffage.	Si le relais de sortie ne fonctionne pas, remplacez le panneau de contrôle.
8. Vérifiez le signal d'entrée en surveillant son état dans le menu Service.	Si l'entrée ne fonctionne plus, remplacez le panneau de commande.

Tableau 18

Défaillance 3 : capteur de pression basse

L'erreur 3 est affichée lorsque le dispositif de programmation détecte une chute de la pression du circuit de la thermopompe en dessous du niveau sans danger.

Identification de la panne 3	
1. Vérifiez la pression dans le circuit du liquide de refroidissement.	Si la pression est inférieure à la valeur indiquée sur le tableau d'indices du pressostat, une fuite du liquide de refroidissement du circuit de refroidissement s'est peut-être produite. Réparez le circuit de refroidissement.
2. Vérifiez (selon le schéma de câblage) si les circuits n'ont pas été interrompus. Vérifiez l'interconnexion adéquate de la machine avec la thermopompe.	Si le câblage n'est pas continu, réparez-le.
3. Vérifiez le signal d'entrée en surveillant son état dans le menu Service.	Si l'entrée ne fonctionne plus, remplacez le dispositif de programmation.

Défaillance 4 : capteur de pression élevée

L'erreur 4 est affichée lorsque le dispositif de programmation détecte une hausse de la pression du circuit de la thermopompe au-dessus du niveau sans danger.

Identification de la panne 4	
1. Vérifiez si le filtre à charpie est bouché ou obstrué.	Nettoyez le filtre à charpie.
2. Vérifiez si les échangeurs thermiques de la thermopompe sont obstrués/bouchés.	Nettoyez les échangeurs thermiques, retirez la poussière.
3. Vérifiez si les ventilateurs de la thermopompe commencent à fonctionner lorsque la pression maximale est atteinte.	Si les ventilateurs ne commencent pas à fonctionner, vérifiez le signal. Si le signal est correct, il est possible que les ventilateurs soient endommagés/défectueux.
4. Vérifiez (selon un schéma de câblage) si les circuits ont été interrompus. Vérifiez l'interconnexion adéquate de la machine avec la thermopompe.	Si le câblage n'est pas continu, réparez-le.
5. Vérifiez le signal d'entrée en surveillant son état dans le menu Service.	Si l'entrée ne fonctionne plus, remplacez le dispositif de programmation.

Défaillance 5 : problème thermique dans le moteur

La défaillance 5 se produit lorsque la sécurité de la température du moteur (surintensité) s'est déclenchée. Le contact se referme automatiquement après un certain délai. (La défaillance 5 se produit pour des machines à 1 moteur). (Contact NC à ouverture thermique).

Le système d'entraînement du moteur doit être examiné par un technicien compétent et expérimenté avant que la machine ne soit réutilisée.

Identification de la panne 5	
1. Vérifiez que la sécurité thermique du moteur est ouverte.	Si la sécurité thermique est ouverte, la sécurité se fermera automatiquement dans un délai de 15 minutes. Si le moteur est défectueux, la sécurité peut se rouvrir quand vous redémarrez le sèche-linge. S'il ne s'agissait que d'un problème de température et que le moteur n'est pas défectueux : la sécurité de surcharge ne trébuchera plus.
2. Vérifiez que la rotation du flux d'air, du tambour et du ventilateur n'est pas obstruée.	Résolvez le problème mécanique.
3. Si la sécurité du moteur thermique n'est pas fermée au bout de 15 minutes.	La sécurité du moteur thermique est peut-être cassée.
4. Vérifiez la continuité du câblage.	Si le câblage n'est pas continu, réparez-le.
5. Vérifiez le signal d'entrée en surveillant son état dans le menu Service.	Si l'entrée ne fonctionne plus, remplacez le panneau de commande.

Tableau 19

Identification de la panne 6	
1. Vérifiez que la sécurité thermique du moteur est ouverte.	Si la sécurité thermique est ouverte, la sécurité se fermera automatiquement dans un délai de 15 minutes. Si le moteur est défectueux, la sécurité peut se rouvrir quand vous redémarrez le sèche-linge. S'il ne s'agissait que d'un problème de température et que le moteur n'est pas défectueux : la sécurité de surcharge ne trébuchera plus.
2. Vérifiez que la rotation du flux d'air, du tambour et du ventilateur n'est pas obstruée.	Résolvez le problème mécanique.
3. Si la sécurité du moteur thermique n'est pas fermée au bout de 15 minutes.	La sécurité du moteur thermique est peut-être cassée.
4. Vérifiez la continuité du câblage.	Si le câblage n'est pas continu, réparez-le.
5. Vérifiez le signal d'entrée en surveillant son état dans le menu Service.	Si l'entrée ne fonctionne plus, remplacez le panneau de commande.

Tableau 20

Défaillance 6 : problème thermique du moteur du ventilateur

La défaillance 6 se produit lorsque la sécurité de la température du moteur du ventilateur (surintensité) s'est déclenchée. Le contact se referme automatiquement après un certain délai. (La défaillance 6 se produit uniquement pour les machines à 2 moteurs). (Contact NC à ouverture thermique).

Le système d'entraînement du moteur doit être examiné par un technicien compétent et expérimenté avant que la machine ne soit réutilisée.

Défaillance 7 : problème thermique du moteur du tambour

La défaillance 7 se produit lorsque la sécurité de la température du moteur (surintensité) s'est déclenchée. Le contact se referme automatiquement après un certain délai. (La défaillance 7 se produit uniquement pour les machines à 2 moteurs) (Contact NC à ouverture thermique).

Le système d'entraînement du moteur doit être examiné par un technicien compétent et expérimenté avant que la machine ne soit réutilisée.

Identification de la panne 71	
1. Vérifiez que la sécurité thermique du moteur est ouverte.	Si la sécurité thermique est ouverte, la sécurité se fermera automatiquement dans un délai de 15 minutes. Si le moteur est défectueux, la sécurité peut se rouvrir quand vous redémarrez le sèche-linge. S'il ne s'agissait que d'un problème de température et que le moteur n'est pas défectueux : la sécurité de surcharge ne trébuchera plus.
2. Vérifiez que la rotation du flux d'air, du tambour et du ventilateur n'est pas obstruée.	Résolvez le problème mécanique.
3. Si la sécurité du moteur thermique n'est pas fermée au bout de 15 minutes.	La sécurité du moteur thermique est probablement cassée.
4. Vérifiez la continuité du câblage.	Si le câblage n'est pas continu, réparez-le.
5. Vérifiez le signal d'entrée en surveillant son état dans le menu Service.	Si l'entrée ne fonctionne plus, remplacez le panneau de commande.

Tableau 21

Diagnostic de la défaillance 8	
1. Vérifiez si le ventilateur est fonctionnel.	Si le ventilateur n'est pas fonctionnel, réparez ou remplacez le ventilateur, la courroie, le système de commande du moteur, le câblage ou le circuit d'alimentation électrique du ventilateur. En fonctionnement normal, le ventilateur est activé immédiatement après que l'on appuie sur le bouton START (DÉMARRER). Le ventilateur doit rester en marche pendant tout le cycle de séchage.
2. Vérifiez s'il y a suffisamment de ventilation. Vérifiez si le sèche-linge constitue un boîtier fermé. (La trappe du filtre à peluches, les panneaux mécaniques doivent être présents et fermés convenablement).	Lorsque le sèche-linge ne constitue pas un boîtier fermé, l'air s'échappe et le flux d'air n'est pas suffisant pour activer le contacteur de la ventilation. Assurez-vous qu'il n'y a pas de perte de flux d'air. Exemple : fermez convenablement la trappe du filtre à peluches.
3. Vérifiez si le contacteur, la plaque métallique et le système de détection du flux d'aération sont encore fonctionnels.	Si le système de détection de la ventilation ou le commutateur est hors service, il doit être réparé ou remplacé.
4. Vérifiez la continuité du câblage	Si le circuit est coupé : réparez-le
5. Vérifiez le signal d'entrée en suivant son état dans le menu Service.	Si l'entrée n'est plus fonctionnelle, remplacez la carte contrôleur.

Tableau 22

Défaillance 8 : Commutateur de ventilation ouvert au démarrage

La défaillance 8 se produit lorsqu'il n'y a pas suffisamment de ventilation alors que le ventilateur est activé. Cette fonction de sécurité empêche que le chauffage soit activé lorsque le ventilateur ne fonctionne pas ou que la ventilation est obstruée.

(La défaillance 8 se produit uniquement au démarrage) (contact à fermeture – NO).


Le commutateur de ventilation comprend une fonction de sécurité et il ne doit pas y avoir d'obstruction.

Un technicien compétent et expérimenté doit examiner le système du sèche-linge avant que la machine ne soit remise en marche.

Défaillance 9 : commutateur de ventilation ouvert après le démarrage

La défaillance 9 se produit lorsqu'il n'y a pas suffisamment de ventilation alors que le ventilateur tourne. Cette fonction de sécurité coupe le chauffage lorsque le ventilateur ne fonctionne plus ou que la ventilation est obstruée.

(La défaillance 9 se produit uniquement après le démarrage) (contact à fermeture – NO).

	AVERTISSEMENT
<p>Pour les nouvelles installations, les tubes de sortie d'air doivent avoir la bonne taille pour le débit d'air de la machine correspondante. Suivez les instructions dans le manuel d'installation.</p>	
C138	

Le commutateur de ventilation comprend une fonction de sécurité et il ne doit pas y avoir d'obstruction.

Le système du sèche-linge doit être examiné par un technicien compétent et expérimenté avant que la machine ne soit réutilisée.

Identification de la panne 9	
1. Vérifiez que le ventilateur fonctionne.	Si le ventilateur ne fonctionne pas, réparez ou remplacez le ventilateur, la courroie, le système de contrôle du moteur, le câblage ou le circuit d'alimentation électrique du ventilateur. En état de fonctionnement normal, le ventilateur s'allume dès qu'on appuie sur le bouton START. Le ventilateur doit rester allumé pendant toute la durée du cycle de séchage.
2. Vérifiez que le flux d'air est suffisant. Vérifiez que le sèche-linge est complètement fermé. (La porte du filtre à peluches et les panneaux mécaniques doivent être présents et fermés correctement).	Quand le sèche-linge n'est pas complètement fermé, l'air peut s'échapper et le flux d'air ne suffira pas à actionner l'interrupteur de flux d'air. Vérifiez qu'il n'y a pas de perte de flux d'air. Exemple : fermez correctement la porte du filtre à peluches.
3. Vérifiez que l'interrupteur, la plaque métallique et le système de détection de flux d'air fonctionnent toujours.	Si le système de détection de flux d'air ou l'interrupteur est hors-service, il doit être réparé ou remplacé.
4. Vérifiez la continuité du câblage	Si le câblage n'est pas continu, réparez-le.
5. Vérifiez le signal d'entrée en surveillant son état dans le menu Service.	Si l'entrée ne fonctionne plus, remplacez le panneau de commande.

Tableau 23

Défaillance 10 : commutateur de ventilation fermé

La défaillance 10 se produit au début du cycle de séchage. Avant que le ventilateur ne soit activé, le commutateur de ventilation doit être ouvert. Si le système de détection du flux n'est pas fonctionnel et que le commutateur est fermé, un message d'erreur s'affiche.

(La défaillance 10 se produit uniquement en mode veille) (contact à fermeture – NO).

Le commutateur de ventilation comprend une fonction de sécurité et il ne doit pas y avoir d'obstruction.

Le système du sèche-linge doit être examiné par un technicien compétent et expérimenté avant que la machine ne soit réutilisée.

Identification de la panne 10	
1. Vérifiez que l'interrupteur, la plaque métallique et le système de détection de flux d'air fonctionnent toujours.	Si le système de détection de flux d'air ou l'interrupteur est hors-service, il doit être réparé ou remplacé.
2. Vérifiez que le ventilateur s'allume dès que vous appuyez sur Start.	Vérifiez du contacteur, du câblage et le signal de commande du ventilateur.
3. Vérifiez la continuité du câblage.	Si le câblage n'est pas continu, réparez-le.
4. Vérifiez que le ventilateur s'éteint à la fin du cycle de séchage.	Si le contacteur ne fonctionne pas correctement, remplacez le contacteur.
5. Vérifiez le signal d'entrée en surveillant son état dans le menu Service.	Si l'entrée ne fonctionne plus, remplacez le panneau de commande.

Tableau 24

Défaillance 11 : défaillance du refroidissement

La défaillance 11 se produit quand la température ne diminue pas lorsque la séquence de refroidissement est en cours. (Aucun refroidissement après 15 minutes pendant la séquence de refroidissement, pour des températures supérieures à 50 °C [122 °F]).

Le chauffage et le système de sortie d'air doivent être examinés par un technicien compétent et expérimenté avant que la machine ne soit réutilisée.

Identification de la panne 11	
1. Vérifiez que le système de chauffage est éteint.	Si aucune rampe de température n'a été programmée pour la séquence de refroidissement, le système de chauffage doit être éteint. Vérifiez le contacteur (vanne), le câblage et le signal de commande du ventilateur.
2. Vérifiez que le capteur de température fonctionne.	Si le capteur de température ne mesure pas correctement, remplacez-le.

Tableau 25 suite...

Identification de la panne 11	
3. Vérifiez le relais de sortie qui contrôle le système de chauffage.	Si le relais de sortie ne fonctionne pas, remplacez le panneau de programmation..

Tableau 25

Défaillance 12 : pas de réchauffage

La défaillance 12 se produit lors de la séquence de chauffage (refroidissement progressif) lorsque le chauffage n'est pas activé à nouveau lors du processus de contrôle de la température, au moment où la température la plus basse de l'hystérésis est atteinte.

Le chauffage et le système de sortie d'air doivent être examinés par un technicien compétent et expérimenté avant que la machine ne soit réutilisée.

Identification de la panne 12	
1. Vérifiez qu'il n'y a pas d'interruption de l'alimentation électrique, en gaz ou en vapeur du chauffage.	La machine ne chauffera pas si le système de chauffage n'est pas alimenté. Évitez d'interrompre l'alimentation en énergie.
2. Vérifiez que le système de chauffage fonctionne.	Si le système de chauffage ne fonctionne pas, réparez-le ou remplacez-le.
3. Vérifiez le contacteur de chauffage (vanne).	Si le contacteur de chauffage (vanne) ne fonctionne pas, réparez ou remplacez le composant.
4. Vérifiez la continuité du câblage.	Si le câblage n'est pas continu, réparez-le.
5. Vérifiez que le capteur de température fonctionne.	Si le capteur de température ne mesure pas correctement, remplacez-le.
6. Vérifiez le relais de sortie qui contrôle le système de chauffage.	Si le relais de sortie ne fonctionne pas, remplacez le panneau de commande..

Tableau 26

Défaillance 13 : pas de chauffage

La défaillance 13 se produit lorsque le système de chauffage n'est pas fonctionnel au démarrage. (Pas d'augmentation de température de 5 °C [41 °F] en 30 minutes après le démarrage du cycle de séchage.)

Le chauffage et le système de sortie d'air doivent être examinés par un technicien compétent et expérimenté avant que la machine ne soit réutilisée.

Identification de la panne 13	
1. Vérifiez qu'il n'y a pas d'interruption de l'alimentation électrique, en gaz ou en vapeur du chauffage.	La machine ne chauffera pas si le système de chauffage n'est pas alimenté. Évitez d'interrompre l'alimentation en énergie.
2. Vérifiez que le système de chauffage fonctionne.	Si le système de chauffage ne fonctionne pas, réparez-le ou remplacez-le.
3. Vérifiez le contacteur de chauffage (vanne).	Si le contacteur de chauffage (vanne) ne fonctionne pas, réparez ou remplacez le composant.
4. Vérifiez la continuité du câblage.	Si le câblage n'est pas continu, réparez-le.
5. Vérifiez que le capteur de température fonctionne.	Si le capteur de température ne mesure pas correctement, remplacez-le.
6. Vérifiez le relais de sortie qui contrôle le système de chauffage.	Si le relais de sortie ne fonctionne pas, remplacez le panneau de commande..

Tableau 27

Défaillance 14 : Durée de chauffage

La panne 14 se produit après X minutes si la température cible n'est pas atteinte.

La durée peut être définie dans le « Initialisation Menu » (Menu Initialisation). (Si vous choisissez la valeur 99, aucun message d'erreur 14 n'apparaîtra.) Cette information permet de diagnostiquer une faiblesse au niveau de la puissance de chauffe.

Identification de la panne 14	
1. Vérifiez qu'il n'y a pas d'interruption de l'alimentation électrique, en gaz ou en vapeur du chauffage	La machine ne chauffera pas si le système de chauffage n'est pas alimenté. Évitez d'interrompre l'alimentation en énergie.
2. Vérifiez le système de chauffage.	Si le système de chauffage ne fonctionne pas, réparez-le ou remplacez-le.
3. Vérifiez le contacteur de chauffage (vanne)	Si le contacteur de chauffage (vanne) ne fonctionne pas, réparez ou remplacez le composant.
4. Vérifiez la continuité du câblage.	Si le câblage n'est pas continu, réparez-le

Tableau 28 suite...

Identification de la panne 14	
5. Vérifiez que le capteur de température fonctionne.	Si le capteur de température ne mesure pas correctement, remplacez-le.
6. Vérifiez le relais de sortie qui contrôle le système de chauffage.	Si le relais de sortie ne fonctionne pas, remplacez le panneau de commande..

Tableau 28

Défaillance 15 : trop chaud

La défaillance 15 se produit lorsque la température de chauffage réelle monte 15 °C [59 °F] au-dessus de la température cible dans le processus de séchage.

Le chauffage et le système de sortie d'air doivent être examinés par un technicien compétent et expérimenté avant que la machine ne soit réutilisée.


Identification de la panne 151	
1. Vérifiez le système de sortie d'air.	Si le flux d'air est insuffisant, réglez le système de sortie d'air.
2. Vérifiez le capteur de température.	Si le capteur de température ne mesure pas correctement, remplacez-le.
3. Vérifiez le système de chauffage.	Si le système de chauffage est cassé, réparez-le ou remplacez-le.
4. Vérifiez le contacteur de chauffage (vanne).	Si le contacteur de chauffage (vanne) ne fonctionne pas, réparez ou remplacez le composant.
5. Vérifiez le câblage.	Si le câblage est endommagé, réparez-le.
6. Vérifiez le relais de sortie qui contrôle le système de chauffage.	Si le relais de sortie ne fonctionne pas, remplacez le panneau de contrôle.
7. Vérifiez le signal d'entrée en surveillant son état dans le menu Service.	Si l'entrée ne fonctionne pas, remplacez le panneau de commande.

Tableau 29

Défaillance 18 : sécurité de chaleur excessive

La défaillance 18 se produit lorsque la température de chauffage réelle s'élève au-dessus de la température de sécurité 85 °C [185 °F] tandis que la machine est en attente de démarrage (n'est pas en marche).

Un technicien compétent et expérimenté doit examiner le système de chauffage et de sortie d'air avant que la machine ne soit remise en marche.

 AVERTISSEMENT	
SI L'ANOMALIE 18 SE PRODUIT, CELA SIGNIFIE QU'IL Y A UN RISQUE DE BRÛLURE ET QUE DES MESURES DOIVENT ÊTRE PRISES POUR RÉDUIRE LA TEMPÉRATURE.	
C139	

Identification de la panne 18	
1. Vérifiez le système de sortie d'air.	Si le flux d'air est insuffisant, réglez le système de sortie d'air.
2. Vérifier le capteur de température.	Si les mesures effectuées par le capteur de température ne sont pas correctes, remplacez le capteur de température.
3. Vérifiez le système de chauffage.	Si le système de chauffage est en panne, réparez ou remplacez le système de chauffage.
4. Vérifiez le contacteur du chauffage (vanne).	Si le contacteur du chauffage (vanne) n'est pas fonctionnel, réparez ou remplacez le composant.
5. Vérifiez le câblage.	Si le câblage est endommagé, réparez le câblage.
6. Vérifiez le relais de sortie qui commande le système de chauffage.	Si le relais de sortie n'est pas fonctionnel, remplacez la carte contrôleur.
7. Vérifiez le signal d'entrée en suivant son état dans le menu Service.	Si l'entrée n'est plus fonctionnelle, remplacez la carte contrôleur.

Tableau 30

Défaillance 19 : capteur de température 1 défectueux

L'erreur 19 survient lorsque le capteur thermique (situé au niveau de la sortie d'air) est cassé. Ce message d'erreur s'affiche seulement si la machine se trouve en veille et si aucun programme n'est lancé.

L'erreur ne peut s'effacer qu'en coupant puis en rétablissant l'alimentation. Si l'erreur est toujours présente après avoir rallumé la machine, le message d'erreur 19 s'affichera à nouveau.

Le chauffage et le système de sortie d'air doivent être examinés par un technicien compétent et expérimenté avant que la machine ne soit réutilisée.

Identification de la panne 19	
1. Vérifiez que le capteur de température est branché à la plaque PCB.	Le connecteur femelle doit être branché au connecteur mâle T1 de la plaque PCB.
2. Vérifiez le capteur de température.	Si le capteur de température est cassé, remplacez-le.
3. Mesurez la résistance du capteur.	Si la résistance n'est pas bonne, remplacez le capteur de température.
4. Vérifiez que le câble de terre est en position centrale du connecteur.	Si le câble de terre n'est pas en position centrale, placez-le dans en position centrale du connecteur T1.
5. Si la panne persiste.	Remplacez le tableau électrique. Vérifiez que le défaut est lié au tableau électrique plutôt qu'au capteur de température.

Tableau 31

Défaillance 20 : capteur de température 2 défectueux

L'erreur 20 survient lorsque le capteur thermique (situé au niveau du thermoplongeur) est cassé. Ce message d'erreur s'affiche seulement si la machine se trouve en veille et si aucun programme n'est lancé.

L'erreur ne peut s'effacer qu'en coupant puis en rétablissant l'alimentation. Si l'erreur est toujours présente après avoir rallumé la machine, le message d'erreur 20 s'affichera à nouveau.

Le chauffage et le système de sortie d'air doivent être examinés par un technicien compétent et expérimenté avant que la machine ne soit réutilisée.

Identification de la panne 20	
1. Vérifiez que le capteur de température est branché à la plaque PCB.	Le connecteur femelle doit être branché au connecteur mâle T2 de la plaque PCB.
2. Vérifiez le capteur de température.	Si le capteur de température est cassé, remplacez-le.
3. Mesurez la résistance du capteur.	Si la résistance n'est pas bonne, remplacez le capteur de température.

Tableau 32 suite...

Identification de la panne 20	
4. Vérifiez que le câble de terre est en position centrale du connecteur.	Si le câble de terre n'est pas en position centrale, placez-le dans en position centrale du connecteur T2.
5. Si la panne persiste.	Remplacez le tableau électrique. Vérifiez que le défaut est lié au tableau électrique plutôt qu'au capteur de température.

Tableau 32

Défaillance 25 : pas de capteur d'humidité (CONTRÔLE D'HUMIDITÉ UNIQUEMENT)


La défaillance 25 se produit lorsque le capteur d'humidité ne donne pas de signal de sortie électrique analogique à l'ordinateur du sèche-linge.

Exemple : le connecteur n'est pas connecté à l'ordinateur du sèche-linge.

(Dans le menu « Configuration », vous pouvez activer/désactiver la fonction de contrôle de l'humidité).

REMARQUE : Le capteur d'humidité a besoin d'une minute après la mise sous tension du sèche-linge afin de stabiliser le signal de sortie analogique.

La défaillance 25 se produit lorsque le sèche-linge fonctionne sans être chargé en linge. Ceci ne doit pas être considéré comme une défaillance du système. Vérifiez que le sèche-linge fonctionne correctement avec une quantité normale de linge mouillé.

	AVERTISSEMENT
LE SYSTÈME DE CONTRÔLE DE L'HUMIDITÉ N'EST PAS CONÇU POUR FONCTIONNER SANS CHARGE OU SOUS UNE CHARGE TRÈS FAIBLE. LE SYSTÈME PEUT SEULEMENT FONCTIONNER DE MANIÈRE NORMALE LORSQUE LE CAPTEUR D'HUMIDITÉ DE L'AIR A SUFFISAMMENT D'ÉVAPORATION A MESURER.	
C133	

Diagnostic de la défaillance 25	
1. Vérifiez si le capteur d'humidité est connecté à l'ordinateur du sèche-linge.	Si le capteur d'humidité n'est pas connecté à l'ordinateur du sèche-linge, connectez le capteur.
2. Vérifiez le câblage.	Si le câblage est endommagé, réparez le câblage.

Tableau 33 suite...

Diagnostic de la défaillance 25	
3. Vérifiez la tension d'alimentation du capteur d'humidité.	Si il n'y en a pas, ou si la tension d'alimentation est incorrecte, remplacez l'ordinateur du sèche-linge.
4. Vérifiez le capteur d'humidité et l'amplificateur.	Si le capteur d'humidité ou l'amplificateur est endommagé, remplacez le capteur d'humidité et l'amplificateur.
5. Vérifiez le signal d'entrée analogique. (Les entrées peuvent être vérifiées, une par une, dans le menu Service).	Si pour la valeur analogique 3, la valeur dans le menu d'entrée analogique est « 0 », alors le signal d'entrée analogique est manquant. Si l'entrée de la carte contrôleur n'est pas fonctionnelle, remplacez la carte contrôleur. (Vérifiez d'abord les éléments précédents)

Tableau 33


Défaillance 26 : pas de bouchon de capteur d'humidité (CONTRÔLE D'HUMIDITÉ UNIQUEMENT)

La défaillance 26 se produit lorsque le capuchon anti-poussière du capteur d'humidité est absent.

Lorsque le capuchon anti-poussière est absent, du fait de l'influence du flux d'air dans le sèche-linge, le capteur mesure une valeur trop importante qui est en dehors de l'intervalle en opération normale.

(Dans le menu « Configuration », vous pouvez activer/désactiver la fonction de contrôle de l'humidité).

REMARQUE : Le capteur d'humidité a besoin d'une minute après la mise sous tension du sèche-linge afin de stabiliser le signal de sortie analogique.

	AVERTISSEMENT
SI L'APPAREIL DE SÉCHAGE EST DOTÉ D'UN CAPTEUR D'HUMIDITÉ DE L'AIR, IL NE POURRA FONCTIONNER CORRECTEMENT QUE SI LE CAPUCHON ANTIPOUSSIÈRES EST INSTALLÉ SUR LE CAPTEUR D'HUMIDITÉ.	
C141	

Défaillance 27 : pas de réduction d'humidité

La défaillance 27 se produit lorsque la valeur d'humidité ne diminue pas au bout de 60 minutes quand la séquence de séchage est

en cours. (Le temps de séchage maximal par le contrôle de l'humidité est défini par défaut à 60 minutes).

Défaillance 28 : filtre à peluches

La défaillance 28 se produit lorsque la trappe du filtre à peluches n'a pas été ouverte pendant 40 cycles consécutifs.

Vérifiez la valeur du compteur de cycle de la porte du filtre à peluches dans le menu Running State-Service (état de marche-Service). (bouton de fonction spéciale)

Identification de la panne 28	
1. Le filtre à peluches doit être nettoyé tous les jours.	Si le filtre à peluches n'a pas été nettoyé depuis 40 jours, ouvrez la porte du filtre et nettoyez-le. Refermez la porte. Le cycle de porte du filtre à peluches sera réinitialisé.
2. Vérifiez que le compteur de cycles de porte du filtre à peluches a été réinitialisé en ouvrant la porte du filtre.	Si l'interrupteur de porte du filtre à peluches est cassé, remplacez-le. (Contact fermé normal.)
3. Vérifiez que le compteur de cycles de porte du filtre à peluches a été réinitialisé en ouvrant la porte du filtre à peluches.	Si le câblage est cassé, réparez le câblage.
4. Vérifiez que le compteur de cycle de porte du filtre à peluches a été réinitialisé en ouvrant la porte du filtre à peluches.	Si l'entrée du panneau de commande ne fonctionne pas correctement, remplacez le panneau de commande.

Tableau 34

Défaillance 29 : Durée de refroidissement écoulée

La panne 29 se produit lorsque la température de refroidissement n'est pas atteinte dans le délai imparti (120 minutes). Il s'agit de la température choisie à la séquence de refroidissement.

Le chauffage et le système de sortie d'air doivent être examinés par un technicien compétent et expérimenté avant que la machine ne soit réutilisée.

Identification de la panne 29	
1. Vérifiez le système de sortie d'air.	Si le flux d'air est insuffisant, réglez le système de sortie d'air.
2. Vérifiez le capteur de température.	Si le capteur de température ne mesure pas correctement, remplacez-le.

Tableau 35 suite...

Identification de la panne 29	
3. Vérifiez le système de chauffage.	Si le système de chauffage est cassé, réparez-le ou remplacez-le.
4. Vérifiez le contacteur de chauffage (vanne)	Si le contacteur de chauffage (vanne) ne fonctionne pas, réparez ou remplacez le composant.
5. Vérifiez le câblage.	Si le câblage est endommagé, réparez-le.
6. Vérifiez le relais de sortie qui contrôle le système de chauffage.	Si le relais de sortie ne fonctionne pas, remplacez le panneau de contrôle.
7. Vérifiez le signal d'entrée en surveillant son état dans le menu Service.	Si l'entrée ne fonctionne plus, remplacez le panneau de commande.

Tableau 35

Panne 31 : Thermostat de sécurité de l'auxiliaire

La panne 31 survient lorsque la minuterie électronique détecte que la sécurité thermique interne à l'auxiliaire a ouvert son contact NF. (Thermocontact NF) (la panne 31 ne peut survenir que lorsque le cycle de séchage est en cours).

Un technicien compétent et expérimenté doit examiner le système de chauffage et de sortie d'air avant que la machine ne soit remise en marche.

Diagnostic de la défaillance 31	
1. Vérifiez le système de sortie d'air.	Si le flux d'air est insuffisant, réglez le système de sortie d'air.
2. Vérifier le capteur de température.	Si les mesures effectuées par le capteur de température ne sont pas correctes, remplacez le capteur de température.
3. Contrôler le système de chauffage auxiliaire.	Si le système de chauffage auxiliaire est hors service, le réparer ou le remplacer.
4. Contrôler le contacteur d'auxiliaire.	Si le contacteur d'auxiliaire n'est pas fonctionnel, réparer ou remplacer le composant.
5. Vérifiez le câblage.	Si le câblage est endommagé, réparez le câblage.

Suite du tableau...

Diagnostic de la défaillance 31	
6. Si la sécurité d'auxiliaire ne se ferme pas dans un délai de 15 minutes.	La sécurité d'auxiliaire est hors service et doit être remplacée.
7. Contrôler le relais de sortie qui commande le système d'auxiliaire.	Si le relais de sortie n'est pas fonctionnel, remplacer la carte de commande.
8. Vérifiez le signal d'entrée en suivant son état dans le menu Service.	Si l'entrée n'est plus fonctionnelle, remplacez la carte contrôleur.

Défaillance 35 : version du logiciel incorrecte

Le logiciel détecte l'éventuelle incompatibilité d'un nouveau logiciel avec les anciennes versions. Vous devez alors reconfigurer le programmeur du séchoir FULL CONTROL. Reportez-vous aux informations d'initialisation de la machine.



AVERTISSEMENT

TOUS LES RÉGLAGES PERSONNALISÉS SERONT EFFACÉS DE L'ORDINATEUR DE LA SÈCHEUSE EN CHARGEANT LES RÉGLAGES D'USINE.

C142

Après réinitialisation de l'ordinateur du sèche-linge FULL CONTROL, l'erreur 35 ne peut être effacée qu'en coupant/rétablissant l'alimentation.

Défaillance 37 : sécurité de chaleur excessive

La défaillance 37 se produit lorsque la température de chauffage réelle s'élève au-dessus de la température de sécurité 85 °C [185 °F] tandis que la machine tourne.


À la fin du cycle de séchage, si la température est supérieure à 85 °C [185 °F] (100 °C [212 °F]), le sèche-linge passera à la séquence de refroidissement pendant 30 minutes (ou jusqu'à ce que la température descende sous les 65 °C [149 °F] ou que la porte soit ouverte).

L'écran affiche « Hot » (Chaud) pour indiquer que quelque chose ne va pas.

Vérifiez les thermostats de sécurité ST1 & ST2, ils devraient désactiver le système de chauffage et empêcher des températures trop élevées.

(Reportez-vous au suivi des valeurs de température).

Un technicien compétent et expérimenté doit examiner le système de chauffage et de sortie d'air avant que la machine ne soit remise en marche.

	AVERTISSEMENT
<p>SI L'ANOMALIE 37 SE PRODUIT, CELA SIGNIFIE QU'IL Y A UN RISQUE DE BRÛLURE ET QUE DES MESURES DOIVENT ÊTRE PRISE POUR RÉDUIRE LA TEMPÉRATURE.</p>	
C143	

Diagnostic de la défaillance 37	
1. Vérifiez le système de sortie d'air.	Si le flux d'air est insuffisant, réglez le système de sortie d'air.
2. Vérifier le capteur de température.	Si les mesures effectuées par le capteur de température ne sont pas correctes, remplacez le capteur de température.
3. Vérifiez le système de chauffage.	Si le système de chauffage est en panne, réparez ou remplacez le système de chauffage.
4. Vérifiez le contacteur du chauffage (vanne).	Si le contacteur du chauffage (vanne) n'est pas fonctionnel, réparez ou remplacez le composant.
5. Vérifiez le câblage.	Si le câblage est endommagé, réparez le câblage.
6. Vérifiez les Thermostats de sécurité ST1 & ST2.	Les thermostats de sécurité doivent s'ouvrir avant que la défaillance 37 soit générée.
7. Vérifiez le relais de sortie qui commande le système de chauffage.	Si le relais de sortie n'est pas fonctionnel, remplacez la carte contrôleur.
8. Vérifiez le signal d'entrée en suivant son état dans le menu Service.	Si l'entrée n'est pas fonctionnelle, remplacez la carte contrôleur.

Tableau 36

Défaillance 39 : erreur ventilateur

L'erreur 39 est affichée dès l'instant où s'active une protection électronique du moteur de ventilateur.

Diagnostic de panne 39	
1. Vérifiez si le contact de la protection électronique du moteur de ventilateur est connecté lorsque le ventilateur fonctionne (CMF – Activé).	Si le contact n'est pas connecté, le moteur de ventilateur est en surchauffe ou le ventilateur est endommagé : attendez que le ventilateur refroidisse pendant environ 15 minutes. Si le défaut provient d'un problème de température et si le ventilateur n'est pas endommagé, l'erreur n'est pas réactivée au redémarrage de la machine.
<p>REMARQUE : Si la tension électrique n'est pas alimentée au ventilateur, le contact de protection est à l'état ouvert.</p>	
2. Vérifiez si le flux d'air est gêné. Vérifiez également si la rotation du tambour et du ventilateur est gênée/limitée.	Vérifiez si le filtre à charpie est colmaté. Si c'est le cas, nettoyez-le. Vérifiez les échangeurs thermiques, s'ils sont colmatés par la poussière, nettoyez-les.
3. Si la protection électronique du moteur ne se connecte pas dans un délai de 15 minutes.	Il est probable que le ventilateur soit endommagé, remplacez-le.
4. Vérifiez si les circuits d'alimentation et de commande du ventilateur sont interrompus.	Si les circuits sont interrompus, réparez-les.
5. Vérifiez le signal d'entrée en fonction de l'état indiqué dans le menu Service.	Si l'entrée ne fonctionne pas, remplacez la carte du programmeur.

Défaillance 40 : erreur de phase

L'erreur 40 peut se produire lorsque la séquence des phases est incorrectement connectée dans le système d'alimentation électrique.

Si l'erreur 40 se produit pendant le fonctionnement, elle est due à une défaillance d'une phase du système d'alimentation ou à une différence de tension significative dans les différentes phases.

Identification de la panne 401	
1. L'erreur s'est produite après l'installation de la machine.	Changez la séquence des phases par rapport au système d'alimentation sur le câble d'alimentation de la machine.
2. La panne est survenue pendant le fonctionnement de la machine.	Vérifiez si des défaillances inattendues dans le système d'alimentation électrique de la machine se sont produites.

Suite du tableau...

Identification de la panne 401	
3. La panne est survenue pendant le fonctionnement de la machine. Vérifiez (selon le schéma de câblage) si des interruptions dans les circuits d'alimentation des différents circuits de la machine se sont produites.	Vérifiez l'état du relais pilote qui sert à surveiller les phases. Si le câblage n'est pas continu, réparez-le.
4. La panne est survenue pendant le fonctionnement de la machine. Vérifiez le signal d'entrée en fonction de l'état indiqué dans le menu Service.	Si l'entrée ne fonctionne pas, remplacez le dispositif de programmation.

Défaillance 41 : entretien nécessaire

Le message d'erreur Service due indique qu'une intervention de maintenance est nécessaire.

Consultez le manuel Installation – Entretien pour trouver le type d'intervention qui est requis.

Le Message d'erreur 41 n'est là qu'à titre d'information et la machine peut toujours fonctionner, mais pour se débarrasser du message d'erreur, il faut réinitialiser le compteur de cycles.

(Il est possible de régler le compteur des intervalles de maintenance dans le menu d'initialisation).

- ▶ Allez dans l'option de menu « Reset Cycle Counter » (Réinitialisation du compteur de cycles) du menu Service.
- Sélectionnez Yes pour réinitialiser le compteur de cycles.
- ▶ Appuyez sur le bouton SERVICE-STATE et sélectionnez l'écran correspondant pour inspecter le nombre de cycles qui ont été accumulés (maintenance due).

Défaillance 95 : Chien de garde

Lorsque le système de surveillance est activé, l'erreur 95 est affichée dans la liste des messages de pannes. Si cela arrive souvent, demandez l'aide d'un technicien.

Défaillance 150 – 165 : erreurs de mémoire

L'erreur de mémoire affichée indique un défaut d'EEPROM.

Essayez de recharger les programmes. Cherchez la source du « bruit » électrique.

Défaillance 170 – 199 : erreurs de logiciel

Les erreurs de logiciel ne doivent jamais se produire, si un message d'erreur se produit, informez le fabricant.

Contrôle de l'humidité : dépannage

La valeur analogique du capteur d'humidité peut être surveillée pendant le séchage du linge. Cela peut être utile à des fins de diagnostic.

Tandis que le sèche-linge est en marche, le bouton de programmation en mode Programme, appuyez sur le bouton Status et le bouton Humidity et la valeur analogique du capteur d'humidité s'affiche.



AVERTISSEMENT

LE SYSTÈME DE CONTRÔLE DE L'HUMIDITÉ N'EST PAS CONÇU POUR FONCTIONNER SANS CHARGE OU SOUS UNE CHARGE TRÈS FAIBLE. LE SYSTÈME PEUT SEULEMENT FONCTIONNER DE MANIÈRE NORMALE LORSQUE LE CAPTEUR D'HUMIDITÉ DE L'AIR A SUFFISAMMENT D'ÉVAPORATION A MESURER.

C133



AVERTISSEMENT

CONTRÔLEZ LE BON FONCTIONNEMENT DE LA SÈCHEUSE EN UTILISANT UNE QUANTITÉ DE LINGE MOUILLÉ NORMALE.

C178

Problèmes de dépannage avec le contrôle de l'humidité :

Fonctionnement avec une faible quantité de linge

Le système de contrôle de l'humidité n'est pas conçu pour fonctionner sans charge, ou avec une très petite charge. Il est conseillé de définir le temps de séchage maximal une fois que l'opération de séchage est terminée

- (Reportez-vous au chapitre Programmation du séchage).

Vérifiez le capuchon du filtre à poussières

Lorsque le contrôle de l'humidité ne fonctionne pas, vérifiez si le capuchon du filtre à poussière est manquant. Le capuchon du filtre à poussière est un couvercle blanc qui ne doit pas être retiré du capteur. Le capuchon du filtre à poussière permet à l'air de passer.

Vérifiez le système de verrouillage de la porte.

Lorsque la porte du sèche-linge n'est pas complètement fermée, l'air de la pièce est aspiré dans le sèche-linge. Ceci fausse la mesure d'humidité de l'air. Assurez-vous que le sèche-linge peut uniquement fonctionner lorsque la porte est en position fermée (verrouillée). (Lorsque la porte est encore ouverte de 10 mm, il ne devrait pas être possible de démarrer le programme de séchage).

Vérifiez le chauffage et la ventilation

Dépannage

La mesure de l'humidité de l'air ne peut fonctionner que lorsqu'il y a suffisamment d'évaporation d'eau du linge. L'évaporation ne peut se produire que lorsque l'air et indirectement le linge sont suffisamment chauffés. Si le sèche-linge doit fonctionner avec une puissance de chauffage réduite, le flux d'air doit être suffisamment réduit pour qu'il y ait encore de l'évaporation.

Exemple :

- Il n'y a pas de courant suffisant dans le bâtiment.
- Le sèche-linge fonctionne avec seulement 50 % de sa puissance de chauffage électrique.
- Le flux d'air doit être suffisamment réduit de sorte qu'il y ait toujours assez d'évaporation à l'intérieur du sèche-linge pour permettre un contrôle de l'humidité optimal.

Vérifiez la température de séchage finale.

Dans un processus de séchage normal, la température de la sortie d'air atteint la valeur cible programmée lorsque le linge est sec. Pour un processus de séchage correct : lorsque le contrôle de l'humidité arrête le sèche-linge, le sèche-linge doit avoir atteint la valeur de température cible programmée avant la fin du cycle de séchage. Si ce n'est pas le cas, il n'y a probablement pas eu assez d'évaporation lors du processus de séchage du fait de la puissance de chauffage réduite, et la mesure de l'humidité de l'air n'a pas été exacte afin de permettre un contrôle de l'humidité optimal.

Le linge doit être trié

Un mélange de linge dans le sèche-linge ne peut résulter en un résultat égal en termes de séchage. Il est de bonne pratique que les mêmes sortes de linges soient triées et séchées ensemble (coton, synthétique). Dans le cas du contrôle d'humidité, un mélange de toutes sortes de linges ne donnera pas un bon résultat.

Tissus légers / épais

Les tissus épais, comme les jeans et les pantalons, ont besoin d'un long temps de séchage. Le programme du sèche-linge s'arrête lorsque les tissus sont presque secs, mais l'intérieur des poches reste humide. Le contrôle de l'humidité arrête le sèche-linge lorsque le linge est sec, en fonction de l'humidité de l'air mesurée.


Charge correcte dans le tambour

Certains tissus ont besoin de davantage d'espace dans les sèche-linges que d'autres. Il est important de choisir la bonne taille de sèche-linge pour obtenir un bon flux d'air.

- S'il y a plus de linge dans le tambour, le flux d'air sera restreint et le linge ne séchera pas de manière uniforme.


Informations liées à la maintenance

Général

	AVERTISSEMENT
<p>LES REPARATIONS PROFESSIONNELLES DANS L'INSTALLATION ELECTRIQUE DOIVENT ETRE EFFECTUEES EXCLUSIVEMENT PAR UNE ENTREPRISE DE REPARATION SUR AUTORISATION PAR LE PRODUCTEUR/FOURNISSEUR.</p> <p>LORS DE LA MAINTENANCE OU DE LA RÉPARATION DE LA MACHINE, DÉBRANCHEZ LA MACHINE DE LA SOURCE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE ET ATTENDEZ QU'ELLE REFROIDISSE.</p> <p>POUR ÉVITER TOUTE BRÛLURE OU BLESSURE PROVOQUÉE PAR L'ÉLECTRICITE, L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE SERVANT AU CHAUFFAGE ET LES PIÈCES MÉCANIQUES EN MOUVEMENT, VEUILLEZ RESPECTER TOUTES LES INSTRUCTIONS FIGURANT DANS LES MANUELS ET SUR LES ÉTIQUETTES AINSI QUE LES LOIS EN VIGUEUR RELATIVES A LA SÉCURITÉ.</p>	
C145	


Entretien

Débranchez la machine du secteur et enlevez les impuretés du clavier à l'aide d'un chiffon humide.

	AVERTISSEMENT
<p>N'utilisez pas de lessives agressives, de produits chimiques caustiques, d'essence ou autre substances pétrochimiques pouvant endommager le clavier.</p>	
C082	

Suivez les instructions du manuel d'installation et de maintenance.

Informations liées à la maintenance

	AVERTISSEMENT
<p>Chaque circuit imprimé dispose d'un autocollant placé sur l'eprom, indiquant la version et la date du logiciel. Ces données, ainsi que le numéro de série de la machine, et le code de commande doivent être indiqués dans toute correspondance ou demande adressée au fabricant.</p>	
C085	

XXX-VVV

XXX = (logiciel du programmeur du séchoir FULL CONTROL)

VVV = Version

Plaque du programmeur

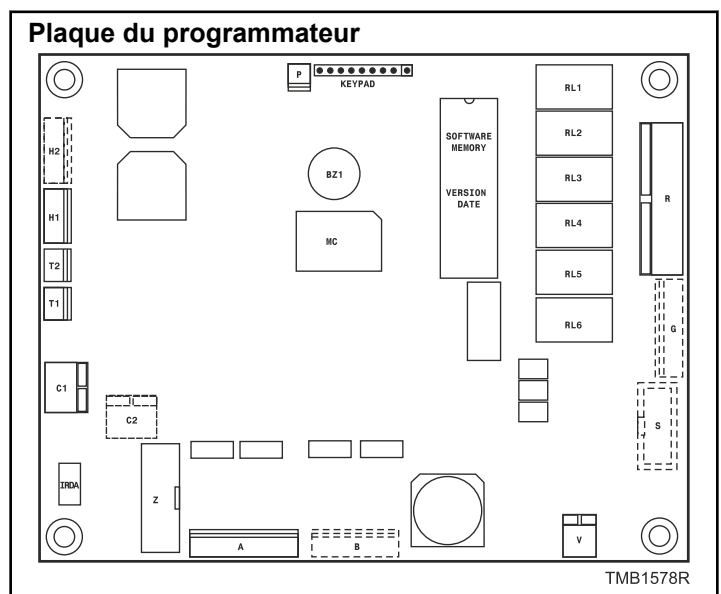



Figure 5


	AVERTISSEMENT
<p>Le raccordement à une mauvaise alimentation en tension peut entraîner des blessures corporelles graves, ainsi que des dommages sur les pièces électroniques et la machine à laver elle-même.</p>	
C083	

- Tension : 200-240 Vac, 50/60 Hz

- Puissance : 16 VA maxi.
- Mémoire :
 - EPROM (contient le logiciel)
 - EEPROM (contient les programmes personnalisés)
- Sorties : 6 relais
- Interface série : RS485 (2 conducteurs) dans le réseau entre le programmeur et le dispositif externe (ordinateur)
- Écran : écran LCD

Instructions pour le remplacement de la carte électronique et du pavé

- Débranchez l'alimentation.
- Ouvrez le devant du séchoir.
- Tournez le support de la carte électronique vers l'avant.
- Retirez les conducteurs de la carte électronique.
- Retirez le bloc clavier - temporisateur électronique par l'arrière de la façade.
- Placez le nouveau bloc clavier – temporisateur électronique dans la machine et resserrez les vis.
- Reconnecter tous les connecteurs.
- Remettez le support de la carte électronique en place.
- Fermez le devant du séchoir.
- Rebranchez la machine au secteur.
- L'écran doit s'allumer.

	AVERTISSEMENT
VEILLES À NE PAS ENDOMMAGER LE CÂBLE FLEXIBLE DU CLAVIER LORSQUE VOUS RÉINSEREZ L'ORDINATEUR DE LA SÈCHEUSE DANS LA MACHINE.	
C147	

Instructions d'installation de nouveaux logiciels



- Déconnectez l'alimentation principale.
- Ouvrez le devant du séchoir.
- Tournez le support de la carte électronique vers l'avant, jusqu'à ce que vous puissiez accéder à la carte.
- La mémoire EPROM avec le logiciel est le seul circuit intégré de la carte qui peut être retiré.
- Sortez la mémoire EPROM de son logement (outil spécifique) et remplacez-la par une neuve.
- Assurez-vous d'insérer le nouveau module dans le bon sens. Voir l'illustration.
- Remettez le support de la carte électronique en place.

- Fermez le devant du séchoir.
- Connectez l'alimentation principale.
- L'écran doit s'allumer.
- Si la nouvelle version du logiciel est compatible avec la version antérieure, vous pouvez l'utiliser sans réinitialiser la machine.
- Si vous souhaitez contrôler si le logiciel nouvellement installé fonctionne, vous devez effacer tous les messages d'erreur du « Service Menu » (Menu Service).
- Si cette nouvelle version n'est pas entièrement compatible avec l'ancienne :
 - le nouveau logiciel génère un message de diagnostic 35. Dans ce cas, vous devez réinitialiser les paramètres du « Configuration Menu » (Menu Configuration) et du « Initialisation Menu » (Menu Initialisation).
 - Pour cela, il vous suffit de sélectionner « Reset Factory Settings » (Restaurer les paramètres d'origine) dans le « Configuration Menu » (Menu Configuration).
 - » Cette démarche est expliquée dans le chapitre Description de base du système de commande.
 - Tous les réglages réalisés par l'utilisateur seront effacés.
 - Consultez un à un les éléments du « Configuration Menu » (Menu Configuration) et du « Initialisation Menu » (Menu Initialisation) et choisissez vos paramètres de préférence.
- Éteignez puis rallumez l'alimentation.
- Le programmeur du séchoir FULL CONTROL est à présent prêt pour un nouveau cycle.